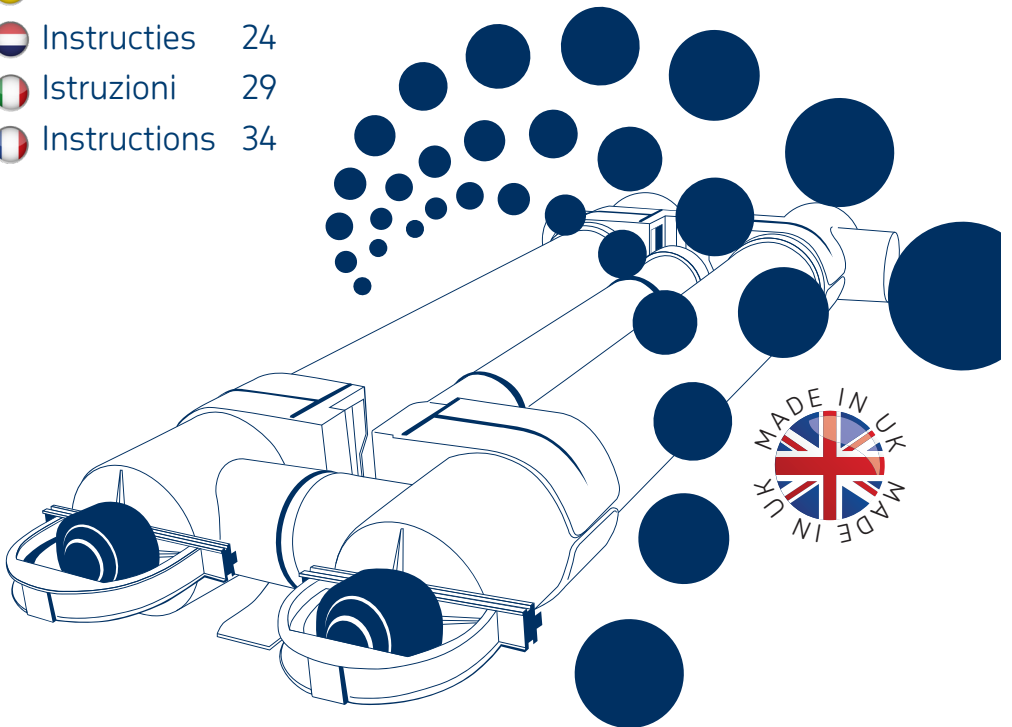




# Pro Pond

## Advantage UV 110 & Titan UV 110

	Instructions	4
	Instruções	9
	Instrucciones	14
	Installations	19
	Instructies	24
	Istruzioni	29
	Instructions	34



### **GUARANTEE**

PLEASE NOTE that the 24 month guarantee cover for the unit does not include serviceable parts, ie. lamp and the quartz sleeve.

### **GARANTIA**

NOTE por favor que a garantia de 24 meses do aparelho não inclui as peças de manutenção, por ex. a lâmpada UV ou a manga de quartzo.

### **GARANTÍA**

Recuerde por favor que la garantía de 24 meses de la unidad no incluye piezas que entran en el servicio rutinario de mantenimiento, por ej. lámpara y mango de cuarzo.

### **GARANTIE**

ES IST ZU BEACHTEN, daß sich die 24-Monats-Garantie für das Gerät nicht auf die wartbaren Teile, wie die Lampe und die Quarzhülse, erstreckt.

### **GARANTIE**

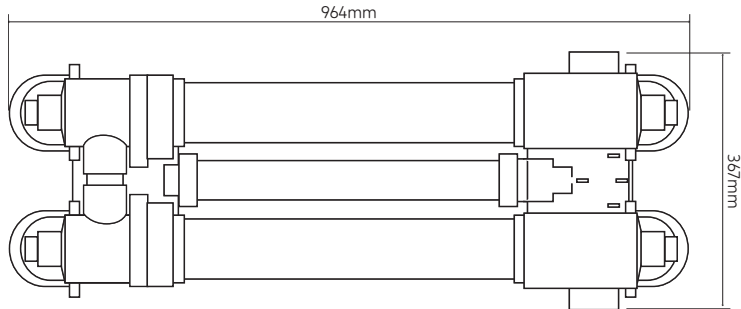
N.B.: In de garantie van 24 maanden voor het apparaat zijn niet opgenomen de onderdelen die onderhouden kunnen worden, zoals de lamp en de kwartsmof.

### **GARANZIA**

NOTARE che la garanzia di 24 mesi per l'apparecchiatura non comprende i componenti soggetti a normale usura, quali la lampara e il manicotto di quarzo.

### **GARANTIE**

VEUILLEZ NOTER que la Garantie de 24 mois de l'unité ne couvre pas les pièces remplaçables, c'est-à-dire la lampe et le manchon en quartz.



	Pro Pond Advantage UV 110	Pro Pond Titan UV 110
<b>Suitable for pond up to</b> adequado para lagos até/ apta para estanques hasta de/geeignet für teiche bis zu/geschikt voor vijvers met een maximum inhoud van/adatto per vasche fino a/ convient aux bassins allant jusqu'à	72,000 litres 16,000 imp. gallons 18,700 US gallons	108,000 litres 24,000 Imp. gallons 29,000 US gallons
<b>Maximum flow rate</b> taxa de fluxo máximo/velocidad de flujo máxima de/beieiner maximalen durchflußrate vo/met een maximum stroming van/portata massima di/avec un débit maximum de	36,000 litres 8,000 imp. gallons 9,400 US gallons per hour	36,000 litres 8,000 imp. gallons 9,400 US gallons per hour
<b>Inlet/Outlet size</b>	2" and 63mm (dual port size)	
<b>Maximum pressure rating</b>	3bar / 43.5psi	
<b>Unit weight</b> Peso/Gewicht/Gewicht/Peso/Poids	6.6Kg Approx.	
<b>Unit dimensions (LxWxH)</b> Dimensões/Dimensiones/Maße/Dimensies / Dimensioni/Dimensions	964 x 367 x 109mm (unpacked )	
<b>Lamp</b>	2 x 55W G55T8 UV	
<b>Total Power Consumption</b> Consumo Total de Energia/Consumo total de energia/ Gesamtstromverbrauch/Totaal stroomverbruik/Consumo energetico totale/Consommation électrique totale	112W Max.	
<b>Power</b> Potência/Potencia/Leistung/Kracht/Potenza/ Puissance	100-277V 50/60Hz	
	Class 1 / IP64	

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION - PLEASE READ CAREFULLY

- Always isolate from the mains electricity before installing or carrying out any maintenance
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid hazard.
- Dispose of this unit responsibly. Check with your local authority for disposal information. UVC lamps must not be disposed of in household refuse but must be taken to an authorised collection point for environmentally responsible disposal.

## INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

### Important Safety Information - Please Read Carefully

- Consult a qualified electrician.
- Never look directly at an illuminated UV lamp.
- Do not run the unit dry.
- Do not cover this unit.
- Always isolate the unit from mains electricity and turn off the water supply before carrying out any maintenance.
- Always disconnect all pond appliances from the mains supply before putting your hands in to the water.
- Use in the area of the garden pond only if the installation complies with the relevant wiring regulations.
- Power must be supplied through a Residual Current Device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- This unit must be earthed.
- Never use a higher rated fuse than 3A.
- The unit must not be submerged in water.
- If the quartz sleeve is cracked, replace it immediately.
- Young children should always be supervised near water.

**THE UNIT MUST BE EITHER FULLY FROST PROTECTED OR TAKEN INSIDE DURING THE WINTER MONTHS.**



Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

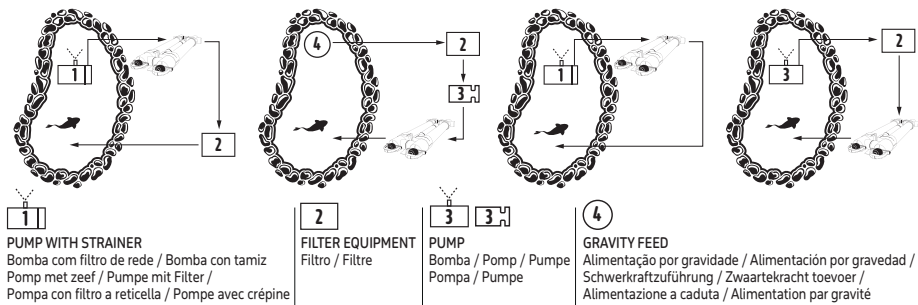
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## POSITIONING THE PRO POND UNIT

**Caution:** To prevent this unit falling into water, do not install it above or along side your pond.  
**Suitable for mounting on flammable surfaces.**

Pro Pond units are weather proof but not water proof. The unit can be positioned either on its base on a flat surface, or mounted on a vertical surface. It must not be submerged in water or placed in a position where water may collect around the unit. To prevent the unit inadvertently being dropped into the pond, we strongly recommend that it is securely positioned at least 2 metres from the edge of the pond. Any flexible cabling used between the unit and the pond, the permanent wiring should also be kept to a minimum length. We recommend a maximum length of 1.5 metres.

If installing the unit prior to, or without, a filter it is important that a pre-filter is used on the water pump to prevent dirt being pumped into the unit. The unit can be fitted into the water system in any of the ways shown below.



### Mounting on a horizontal surface

**Caution:** To prevent this unit falling into water, do not install it above or alongside your pond. Do not make the electrical connection to your unit until it has been plumbed in and fixed securely.

This unit may be mounted on any suitable flat surface including your filter lid.

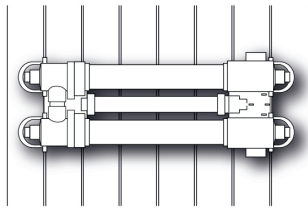
### Mounting on wall or other vertical surface

This unit may be mounted on a wall or other suitable vertical surface. When full of water the unit is too heavy to mount on to a conventional wooden fence panel. The unit should be mounted on a wall as shown in the diagram below and using the mounting kit provided.

**Caution:** To prevent this unit falling in to water, do not install it above or along side your pond. Do not make the electrical connection to your unit until it has been plumbed in and fixed securely.

**The mounting kit** consists of six sets of screws, washers and wall plugs. If mounting on to brick use the wall plugs. Identify the mounting plate at either end of the unit. Assuming the unit is mounted as shown above, use the open slot in the left hand mounting plate and the long centre slot in the right hand mounting plate to register and fix the unit.

Then mark the upper and lower slots on each mounting plate. Use all six fixings to mount the unit, and ensure the washer is fitted between the head of the screw and plastic mounting plate.



## CONNECTION TO WATER SUPPLY

This unit has stepped inlet and outlet ports, allowing the use of either 2" or 63mm rigid BSP plastic pipe. If using 2" BSP plastic pipe the glued connection will be made into the second stepped stage of the inlet and outlet ports. If using 63mm rigid plastic pipe the connection will be made to the first stepped stage of the inlet and outlet ports. The unit may also be connected to flexible plumbing using the appropriate plumbing fittings (not supplied). To ensure unrestricted flow, it is recommended that the unit is not plumbed in with anything less than 1½"/50mm pipework.

## FLOW RATES

Please note that for **optimum performance**, we recommend that you pass the entire volume of your pond through the UV unit approximately once every two hours, once every three hours for Pro Pond Titan UV due to the technology used resulting in clearer water than a standard UV clarifier.

Please also note that we suggest a minimum flow rate of passing the pond volume through the unit once every 3 hours, 4.5 hours for Pro Pond Titan UV,

**Pro Pond Advantage UV 110** Maximum Flow Rate: 36,000 litres/ 8,000 imp. gal. / 9,400 US gal. per hour.

**Pro Pond Titan UV 110** Maximum Flow Rate: 36,000 litres / 8,000 UK gal. / 9,400 US gal. per hour.

## CONNECTION TO ELECTRICAL SUPPLY

**Consult a qualified electrician.**

**Caution:** Use in the area of the garden pond only if the installation complies with the relevant wiring regulations.

**Caution:** Always disconnect all pond appliances from the mains electricity supply before putting your hands into the water.

**Caution:** Power must be supplied through a Residual Current Device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.

**IMPORTANT:** This unit is designed to be permanently wired to the mains supply using the three core 0.75mm<sup>2</sup> rubber cable fitted to the unit. This unit must be permanently connected to the mains supply inside a dry, weatherproof enclosure and through a double pole switched fused spur with a minimum contact gap of 3mm. The fused spur must only be fitted with a 3 amp fuse.

- **FOR SAFETY, NEVER USE A LARGER RATED FUSE**
- This unit is fitted with 5 metres of power cable.
- To prevent the unit inadvertently being dropped into the pond, we strongly recommend that it is securely positioned at least 2 metres from the edge of the pond.
- Any flexible cabling used between the unit and the permanent wiring should also be kept to a minimum length. We recommend a maximum length of 1.5 metres.
- Mains supply cable colour coding: Brown Live, Blue Neutral, Yellow/Green Earth.

## INTERNAL FUSE REPLACEMENT

Always isolate unit from mains supply before undertaking any maintenance. The control gear on this unit is fitted with a 5mm x 20mm 3.15 Amp quick blow fuse. Only replace with the same type of fuse.

To replace the fuse remove the complete white plastic tubular control pod by undoing the two bolts holding it in place on the main unit and removing the lamp lead assemblies from each lamp. Work with the mains cable positioned to your right hand side.

With the control pod free of the main unit loosen the four black plastic lamp lead watertight grommets situated at the left hand end of the control pod. On this end only also remove the screw situated in the centre of the end section.

Do not remove the screw or loosen the mains cable at the right hand end. With the left hand end section now free, hold the right hand end assembly and gently pull out the right hand end assembly (approximately 75mm) until you expose the fuse holder assembly. The fuse holder assembly is easily identified as it carries a spare fuse that is clearly visible.

Once the fuse has been replaced, gently slide the assembly back into the plastic tube and reassemble the left hand end section ensuring that the screw is tightened correctly and all four watertight grommets are sufficiently tightened to prevent any moisture entering the control pod.

Bolt the complete control pod back into the main unit and reconnect the lamp end assemblies ensuring that you match the correct numbered lamp holders.

## ROUTINE MAINTENANCE

The UV lamps inside the Pro Pond unit have a usable life of 8000 hours approx.. As green water is only a problem during Spring and Summer, the lamps only need to be replaced once a year in spring (see below).

As already mentioned, it is essential that the unit is protected from frost during the Winter months, or disconnected from water and electricity supplies and stored indoors during the Winter. During the Spring/Summer season, the quartz sleeves, which separate the UV lamps from the water passing through the unit, will need to be cleaned two or three times. This is essential, as dirt or calcification building up on the quartz sleeves will inhibit the penetration of the ultraviolet light into the water.

## LAMP REPLACEMENT & QUARTZ CLEANING

**Isolate from electrical and water supplies before carrying out any maintenance.**

### Lamp holder restraint:

A plastic lamp holder restraint is fitted at either end of each lamp chamber to prevent the lamp holders being accidentally removed while the unit is connected to the mains. Each restraint is held in place with a self-tapping screw.

To carry out any routine maintenance these restraints must be removed but it is essential to replace them once the maintenance work has been done. In time it may be necessary to replace the fixing screw (size no.8) with a slightly larger screw.

To remove the lamp, carefully remove the blue lamp holder shroud, then pull the white plastic electrical end caps from the lamp end.

Gently slide the lamp out ensuring that no pressure is applied to the quartz sleeve.

Next, unscrew the two blue compression fittings located at either end of the white plastic body and slide off the 'O' rings. Then slide out the quartz sleeve. Clean the sleeve and polish with a soft cloth or paper towel.

If you live in a hard water area there may be some lime scale on the quartz sleeve. This can be easily removed by soaking the sleeve in a proprietary kettle de scaling solution (follow the manufacturer's instructions). Failure to remove the lime scale will limit the effectiveness of the UV lamp.

### ASSEMBLY PROCESS

- Slide the clean, dry quartz sleeve into the unit. Ensure that you locate the 'O' rings carefully on the ends of the quartz. Failure to do so will result in leaks when the water is turned on.
- If you are carrying out the annual lamp change, use new 'O' rings.
- When you re-assemble the unit, ensure that the female threads on the compression fittings and the male threads on the main body are clean.
- Wipe a little silicon grease or Vaseline (NOT silicon sealant) onto these threads. As these threads are only serviced periodically, this lubrication will help to prevent them binding together.
- Then replace and firmly hand tighten the compression fittings.
- Replace the lamp or fit a new one.
- Relocate the lamp holders and blue lamp holder shrouds ensuring that you match the correct numbered lamp holders.

**NOTE:** Pinch the blue lamp holder shroud as you reassemble the unit to release any trapped air. Failure to release the trapped air may cause the lamp holder to disconnect from the lamp end.

- Reconnect and turn on the water supply to check for leaks before reconnecting the electric supply.

**IMPORTANT:** The plastic body and blue compression fittings have been manufactured from polymers that have been specifically stabilised to protect them from the effects of the UVC emitted from the UV lamp.

Despite this UV protection they will be eroded by a combination of the UVC and water flow.

As a matter of course they should be inspected whenever a lamp change is carried out, to ensure they are not showing excessive wear and tear.

Replacement parts are available from Tropical Marine Centre and its agents.

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ - À LIRE ATTENTIVEMENT

- Desligue sempre o equipamento da tomada de corrente eléctrica e feche o abastecimento de água antes de realizar uma operação de manutenção.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas nem por pessoas com pouca experiência e poucos conhecimentos, exceto sob supervisão ou caso tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparações ou pessoas igualmente qualificadas de modo a evitar riscos de perigo.
- Desfaça-se deste aparelho de forma responsável. Informe-se junto das autoridades locais sobre os locais apropriados. As lâmpadas de UV não devem juntar-se ao lixo doméstico mas devem ser levadas para um ponto de recolha autorizado para uma eliminação ambientalmente responsável.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

### Informações Importantes de Segurança Leia atentamente

- Consulte um electricista qualificado.
- Nunca olhe directamente para uma lâmpada UV acesa.
- Não coloque este equipamento a funcionar em seco.
- Não cubra este equipamento.
- Desligue sempre da tomada de corrente eléctrica todos os aparelhos utilizados no tanque antes de pôr as mãos dentro da água do tanque.
- Utilize este equipamento num tanque exterior só se a sua instalação cumprir as normas de segurança eléctrica devidas.
- A electricidade deve ser fornecida através de um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma intensidade de corrente residual atribuída não superior a 30mA.
- Este equipamento tem de estar ligado a uma tomada de terra. Nunca utilize um fusível de intensidade superior à 3A.
- Este equipamento não deve ser submerso em água.
- Se a manga de quartzo estiver danificada, substitua-a imediatamente.
- Vigie sempre as crianças quando estas estiverem perto da água.

**O EQUIPAMENTO DEVE OU ESTAR ABSOLUTAMENTE PROTEGIDO DA POSSIBILIDADE DE COGELAMENTO, OU SER GUARDADO NUM LUGAR ABRIGADO DURANTE OS MESES DE INVERNO.**



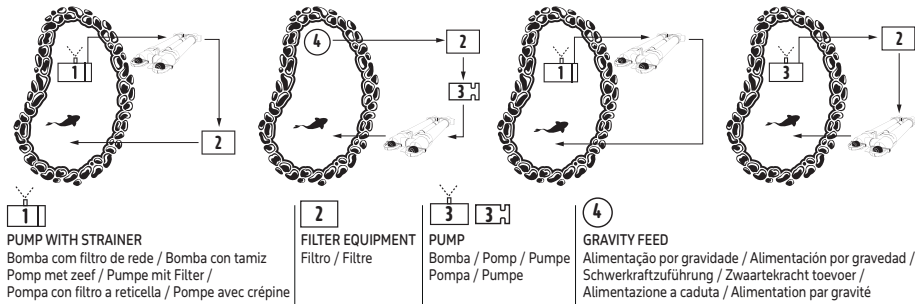
Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## POSICIONAR O APARELHO PRO POND

**Cuidado:** Para evitar que este equipamento caia à água, não o instale acima ou junto das paredes do tanque. O equipamento pode ser colocado em superfícies inflamáveis.

O equipamento Pro Pond é à prova de condições atmosféricas em locais exteriores, mas não é à prova de água. A base do equipamento pode ser instalada quer sobre uma superfície plana, quer sobre uma superfície vertical. O equipamento não deve ficar submerso em água ou ser colocado num lugar em que possa haver acumulação de água à sua volta. Para evitar que o equipamento caia acidentalmente dentro do tanque, recomenda-se vivamente que o coloque em segurança a pelo menos 2 metros de distância das paredes do tanque. Também, se utilizar um cabo flexível entre o equipamento e a tomada de alimentação eléctrica, este deve ter um comprimento mínimo. Recomenda-se que este cabo tenha no máximo 1,5 metros de comprimento. Se instalar o equipamento antes de instalar um filtro, ou sem um filtro, é importante que utilize um pré-filtro na bomba de água para evitar o bombeamento excessivo de sujidade para dentro do equipamento. Em seguida, são apresentadas as opções de ligação do equipamento ao ponto de abastecimento de água.



### Instalação numa superfície horizontal

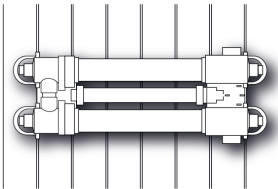
Este equipamento pode ser instalado numa superfície plana adequada com a respectiva tampa do filtro incluída.

**Cuidado:** para evitar que este equipamento caia à água, não o instale acima ou junto das paredes do tanque. Não ligue o equipamento à corrente eléctrica até este estar bem fixo e até ter todos os tubos ligados.

### Instalação numa parede ou noutra superfície vertical

Este equipamento pode ser colocado fixo a uma parede ou a qualquer outra superfície vertical adequada.

Quando o equipamento tem o depósito de água cheio, fica demasiado pesado para ser afixado a uma vedação de madeira convencional. O equipamento deve ser fixo à parede tal como se mostra no esquema abaixo. Utilize para isso o conjunto de peças de fixação que é fornecido juntamente.



**Cuidado:** para evitar que este equipamento caia à água, não o instale acima ou junto das paredes do tanque. Não ligue o equipamento à corrente eléctrica até este estar bem fixo e até ter todos os tubos ligados.

O conjunto de peças de fixação contém seis parafusos, roscas e buchas. Se fixar o equipamento a uma parede de tijolo, utilize as buchas. Localize os pontos de fixação existentes em cada uma das extremidades da base do equipamento.

Assumindo que o equipamento é fixo como se mostra na imagem acima, utilize primeiro a ranhura do lado esquerdo e a ranhura comprida e centrada do lado direito para marcar os pontos de fixação.

Em seguida, utilize as ranhuras superiores e inferiores para marcar os restantes pontos de fixação. Fixe o equipamento à superfície seguindo esta mesma sequência. Utilize os seis parafusos para fixar o equipamento e encaixe as roscas entre a cabeça do parafuso e a base de plástico do equipamento.

### LIGAÇÃO AO ABASTECIMENTO DE ÁGUA

Este equipamento tem portas de entrada e saída de água faseadas, às quais é possível ligar um tubo de plástico BSP rígido de 2" ou de 63 mm. Caso utilize um tubo de plástico BSP de 2", a ligação com cola é feita encaixando o tubo na segunda fase das portas de entrada e de saída de água. Se utilizar um tubo de plástico rígido de 63 mm, a ligação é feita encaixando o tubo na primeira fase das portas de entrada e de saída de água. As ligações dos tubos para a passagem de água pelo equipamento podem também ser feitas com tubos flexíveis, utilizando as peças de junção apropriadas (não fornecidas). Para garantir um fluxo de água sem obstruções, recomenda-se não utilizar tubos de diâmetro inferior a 1 1/2" / 50 mm..

### TAXAS DE FLUXO

Tenha em atenção que, para obter um óptimo desempenho do equipamento, é aconselhável fazer passar a totalidade do volume de água do tanque pelo equipamento UV aproximadamente uma vez de duas em duas horas, uma vez a cada três horas para os Pro Pond Titan UV 110, devido à tecnologia usada resultando em água mais límpida do que com um clarificador UV padrão.

Igualmente, tenha em consideração que recomendamos uma taxa de fluxo mínima para fazer passar a totalidade do volume de água do tanque através do equipamento uma vez de três em três horas, quatro horas e meia para o Pro Pond Titan UV 110.

**Pro Pond Advantage UV 110** Taxa de Fluxo Máxima: 36,000 litros por hora

**Pro Pond Titan UV 110** Taxa de Fluxo Máxima: 36,000 litros por hora

### LIGAÇÃO À CORRENTE ELÉCTRICA

**Consulte um electricista qualificado**

**Cuidado:** Utilize este equipamento num tanque exterior só se a sua instalação cumprir as normas de segurança eléctrica devidas.

**Cuidado:** Desligue sempre da tomada de corrente eléctrica todos os aparelhos utilizados no tanque antes de pôr as mãos dentro da água do tanque.

**Cuidado:** A electricidade deve ser fornecida através de um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma intensidade de corrente residual atribuída não superior a 30mA.

**IMPORTANTE:** Este equipamento foi concebido para estar permanente ligado à tomada de corrente eléctrica através do cabo eléctrico de borracha de 0.75 mm<sup>2</sup>, com três fios no interior, que se encontra fixo ao mesmo. O cabo eléctrico do equipamento termina numa ficha eléctrica bipolar que se insere na tomada de corrente eléctrica, a qual deve ter uma cápsula protectora seca e à prova de água. A ficha eléctrica do cabo deve ter um intervalo de contacto de pelo menos 3 mm e um fusível de 3 amp.

• **POR MOTIVOS DE SEGURANÇA, NÃO SUBSTITUA ESTE FUSÍVEL POR OUTRO DE INTENSIDADE SUPERIOR**

- O cabo eléctrico do equipamento tem 5 metros.
- Para evitar que o equipamento caia acidentalmente dentro do tanque, recomenda-se vivamente que o coloque em segurança a pelo menos 2 metros de distância das paredes do tanque.
- Também, se utilizar um cabo flexível entre o equipamento e a tomada de alimentação eléctrica, este deve ter um comprimento mínimo. Recomenda-se que este cabo tenha no máximo 1,5 metros de comprimento.
- Código das cores do cabo eléctrico: Castanho – Corrente, Azul – Neutro, Amarelo/Verde – Terra.

## SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL INTERNO

Desligue sempre este equipamento da tomada de corrente eléctrica antes de realizar uma operação de manutenção. O dispositivo de controlo de intensidade de corrente tem um fusível de explosão rápida de 5 x 20 mm e 3,15 Amp.

**Substitua este fusível apenas por outro com as mesmas características.**

Para substituir o fusível, retire totalmente a cápsula do dispositivo de controlo (tubular e feita de plástico branco) desaparafusando os dois parafusos que a fixam ao equipamento.

Em seguida, retire os pontos de contacto da lâmpada em cada extremidade. Trabalhe com o cabo eléctrico posicionado no seu lado direito.

Uma vez com a cápsula do dispositivo de controlo separada do equipamento, desaperte as quatro roscas de plástico preto dos pontos de contacto da lâmpada, que se encontram na extremidade lateral esquerda da cápsula. Nesta extremidade, retire somente o parafuso que está no centro da última secção. Não retire o parafuso ou solte o cabo eléctrico que estão na extremidade lateral direita. Com a secção da extremidade lateral esquerda desencaixada, mantenha seguro o conjunto de peças da extremidade lateral direita com uma mão e, com a outra, puxe para fora com cuidado (aproximadamente 75 mm) este conjunto até ficar à vista o suporte do fusível.

A identificação do suporte do fusível é fácil: é a peça que tem um fusível extra claramente visível.

Depois de ter substituído o fusível, faça deslizar com cuidado o suporte para dentro do tubo de plástico e monte a secção da extremidade lateral esquerda. Certifique-se de que aperta bem o parafuso, assim como todas as quatro roscas para evitar a entrada de humidade para dentro do dispositivo de controlo.

Volte a fixar a cápsula do dispositivo de controlo ao equipamento e a ligar os pontos de contacto da lâmpada certificando-se de que faz a correspondência dos números no casquilho da lâmpada.

## MANUTENÇÃO DE ROTINA

As lâmpadas UV que estão no interior do Pro Pond têm um tempo de vida de 8000 horas aproximadamente. Uma vez que a formação de líquenes só é um problema normalmente na Primavera e no Verão, as lâmpadas só precisam de ser substituídas uma vez por ano na Primavera (ver abaixo).

Como já mencionado, é fundamental que, durante os meses de Inverno, o equipamento esteja protegido da possibilidade de congelamento, ou que seja desinstalado e guardado num lugar abrigado. Durante a Primavera e o Verão, as mangas de quartzo que separam as lâmpadas UV da água que passa através do equipamento precisam de ser limpas duas ou três vezes. Isto é fundamental, pois a acumulação de sujidade ou de calcário nas mangas de quartzo inibe a penetração da luz ultravioleta na água.

## SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS E LIMPEZA DE MANGAS DE QUARTZO

**Desligue sempre este equipamento da tomada de corrente eléctrica e feche o abastecimento de água antes de realizar uma operação de manutenção.**

**Retentor do casquilho da lâmpada:**

Em ambas as extremidades do compartimento de cada lâmpada, encontra-se encaixado um retentor de plástico que evita que os casquilhos das lâmpadas saiam acidentalmente do sítio quando o equipamento está ligado à electricidade. Cada um destes retentores está fixo com um parafuso. Para realizar um trabalho de manutenção de rotina, é preciso remover estes retentores e é fundamental voltar a colocá-los depois de ter terminado esse trabalho. Com o tempo, poderá vir a ser preciso substituir os parafusos de fixação (nº 8) por outros com um diâmetro ligeiramente superior. Para retirar uma lâmpada, retire cuidadosamente a cápsula azul do casquilho da lâmpada. Em seguida, puxe para fora os tampões de plástico branco que cobrem as extremidades eléctricas da lâmpada. Faça deslizar cuidadosamente a lâmpada para fora, certificando-se de que não exerce pressão sobre a manga de quartzo.

Depois, desaparafuse as duas peças de compressão azuis situadas em cada uma das extremidades do corpo de plástico branco e desenrosque os aros. Faça deslizar para fora a manga de quartzo. Limpe a manga, esfregando-a com um pano macio ou uma toalha de papel. Se viver numa área de água dura, poderá encontrar alguma formação calcária na manga de quartzo. Esta formação calcária poderá ser facilmente removida lavando a manga com um produto de remoção de calcário indicado para chaleiras eléctricas [siga as instruções do fabricante desse produto]. Se não remover as formações calcárias, a eficácia da lâmpada UV diminuirá.

### MONTAGEM DAS PEÇAS

- Faça deslizar para dentro do equipamento a manga de quartzo limpa e seca.
- Certifique-se de que coloca correctamente os aros nas extremidades da manga de quartzo. S
- e não o fizer, isto causará infiltrações de água quando o abastecimento de água estiver aberto.
- Se estiver a realizar uma substituição anual de uma lâmpada, utilize aros novos.
- Quando voltar a montar as peças do equipamento, certifique-se de que as roscas fêmea das peças de compressão e as roscas macho do corpo principal estão limpas.
- Passe um pano humedecido com um lubrificante de silicone (e NÃO selante de silicone!) ou vaselina pelas roscas.
- Como estas roscas são desapertadas raramente, esta lubrificação ajuda a prevenir possíveis dificuldades futuras em separá-las.
- Volte então a colocar as peças de compressão e aperte-as bem com as mãos. Reponha a lâmpada ou coloque uma nova.
- Volte a pôr os casquilhos da lâmpada e as cápsulas azuis nos casquilhos, certificando-se de que faz a correspondência dos números no casquilho da lâmpada.
- **OBSERVAÇÃO:** Pique a cápsula azul do casquilho da lâmpada quando voltar a montar o equipamento para fazer sair o ar que ficar eventualmente retido. Se não fizer isto, a extremidade da lâmpada poderá vir a desencaixar-se do respectivo casquilho.
- Volte a colocar a tubagem de ligação à água e abra a torneira de abastecimento de água para verificar se existem derrames antes de ligar o equipamento à tomada de corrente eléctrica.

### IMPORTANTE

**O corpo de plástico preto e as peças de compressão azuis fornecidos com este equipamento são feitos de polímeros que foram especificamente estabilizados para terem protecção contra os efeitos da luz UVC emitida pela lâmpada UV. Apesar de terem esta protecção contra os UV, é possível que estas peças sofram erosão consequente da UVC e do fluxo de água.**

**Por este motivo, devem ser inspeccionados sempre que se substituir uma lâmpada de modo a certificar-se de que não apresentam sinais de gasto excessivo e fissuras.**

Caso seja necessário substituir estas peças, é possível adquiri-las junto do Tropical Marine Centre ou dos seus representantes locais.

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE

- Aísle siempre la unidad de la red eléctrica principal antes de llevar a cabo ningún tipo de reparación o mantenimiento.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no conozcan ni tengan experiencia con el uso del mismo a menos que hayan recibido supervisión e instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio u otras personas igualmente cualificadas a fin de evitar peligros.
- Deseche esta unidad de forma responsable. Pida información a las autoridades locales sobre cómo proceder correctamente. Las bombillas UVC no pueden desecharse junto con la basura doméstica, sino que deben ser llevadas a un centro de recogida de residuos autorizado para desecharlas sin dañar el medio ambiente.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

### Información de seguridad importante - Lea atentamente

- Consulte con un electricista cualificado.
- Nunca mire directamente hacia una lámpara con iluminación UV.
- No opere esta unidad en seco.
- No cubra la unidad.
- Desconecte siempre la unidad de la corriente eléctrica y corte el suministro de agua antes de realizar operaciones de mantenimiento.
- Desconecte siempre todos los equipos del estanque del suministro eléctrico antes de meter las manos en el agua.
- Sólo utilice este producto en la zona del estanque del jardín si la instalación cumple la normativa de cableado eléctrico en vigor.
- El suministro eléctrico se debe realizar mediante un dispositivo de corriente residual cuyo valor de corriente residual sea inferior a los 30mA.
- Esta unidad debe ir conectada a una toma de tierra.
- No use nunca un fusible de mayor capacidad que la 3A.
- La unidad no se puede sumergir en agua.
- Si la funda de cuarzo está agrietada, repóngala de inmediato.

**LOS NIÑOS SIEMPRE DEBEN ESTAR BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO CUANDO SE ENCUENTREN CERCA DEL AGUA.**



Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

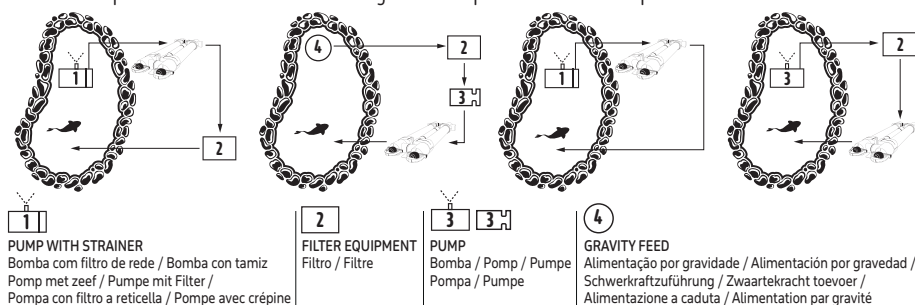
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## COLOCACIÓN DE LA UNIDAD PRO POND

**Precaución:** para evitar que la unidad se caiga al agua, no la instale encima o junto al estanque. Adecuada para su instalación sobre superficies inflamables.

Las unidades Pro Pond son impermeables pero no a prueba de agua ni sumergibles. La unidad se puede colocar sobre su base o sobre una superficie plana, o se puede montar en una superficie vertical. No se debe sumergir en agua o colocar en una posición donde pueda haber encharcamiento. Para evitar que la unidad se caiga en el estanque inadvertidamente, recomendamos insistentemente que la coloque de forma segura en una posición a más de 2 metros del borde del estanque.

Cualquier cable flexible que se utilice entre la unidad y el cableado permanente deberá tener una longitud mínima. La longitud máxima recomendada es de 1,5 metros. Si la instalación de la unidad se hace antes de la instalación del filtro o sin éste, es importante usar un prefiltro en la bomba de agua para evitar el bombeo de suciedad a la unidad. La unidad se puede instalar en el sistema de agua de cualquiera de las formas que se indican a continuación.



### Montaje en una superficie horizontal

Esta unidad se puede montar en cualquier superficie plana, incluida la tapa del filtro.

**Precaución:** para evitar que la unidad se caiga al agua, no la instale encima o junto al estanque. No conecte eléctricamente la unidad hasta que se haya realizado la fontanería y se haya fijado de forma segura.

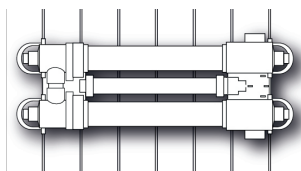
### Montaje en un muro u otro tipo de superficie vertical

Esta unidad se puede montar en un muro o en otra superficie vertical apropiada. Cuando la unidad se llena de agua su peso es excesivo para su montaje en un panel de madera de una valla convencional. La unidad se debe montar en un muro, tal y como se muestra en el diagrama siguiente, y es necesario usar el equipo de montaje suministrado.

**Precaución:** para evitar que la unidad se caiga al agua, no la instale encima o junto al estanque. No conecte eléctricamente la unidad hasta que se haya realizado la fontanería y se haya fijado de forma segura.

El equipo de montaje consta de seis juegos de tornillos, juntas y tacos. Utilice los tacos si va a hacer el montaje en ladrillo. Identifique la placa de montaje en cada uno de los extremos de la unidad.

Si la unidad se monta como se ha indicado anteriormente, utilice la ranura abierta de la parte izquierda de la placa de montaje y la ranura central larga de la parte derecha para marcar y fijar la unidad. A continuación marque las ranuras superior e inferior de cada placa de montaje. Utilice los seis elementos de fijación para montar la unidad y asegúrese de colocar la junta entre la cabeza del tornillo y la placa de montaje de plástico.



## CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA

Esta unidad tiene puertos de entrada y salida escalonados para permitir el uso de tuberías de plástico rígido de 2" BSP o de 63 mm. Si utiliza una tubería de plástico de 2" BSP la conexión de fijación se hará en la segunda fila escalonada de puertos de entrada y salida. Si utiliza una tubería de plástico de 63 mm la conexión se hará en la primera fila escalonada de puertos de entrada y salida.

La unidad también se puede conectar a tuberías flexibles utilizando los accesorios de fontanería apropiados (no se suministran). Para garantizar un flujo constante, se recomienda utilizar tuberías de 1 1/2"/50 mm como mínimo.

## TASAS DE FLUJO

Para obtener un rendimiento óptimo recomendamos que haga pasar el volumen total del estanque a través de la unidad UV aproximadamente cada dos horas, una vez cada tres horas para los Pro Pond Titan UV 110 debido a que la tecnología utilizada resulta en un agua más clara que con un clarificador UV estándar.

Sugerimos también una tasa mínima de flujo de paso del volumen del estanque a través de la unidad de una vez cada tres horas, cuatro horas y media para el Pro Pond Titan UV 110.

**Pro Pond Advantage UV 110** Tasa de Flujo Máximo: 36.000 litros or hora.

**Pro Pond Titan UV 110** Tasa de Flujo Máximo: 36.000 litros or hora.

## CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Consulte con un electricista cualificado.

**Precaución:** sólo utilice este producto en la zona del estanque del jardín si la instalación cumple la normativa de cableado eléctrico en vigor.

**Precaución:** desconecte siempre todos los equipos del estanque de la fuente de suministro eléctrico antes de meter las manos en el agua.

**Precaución:** el suministro eléctrico se debe realizar mediante un dispositivo de corriente residual cuyo valor de corriente residual sea inferior a los 30mA.

**IMPORTANTE:** esta unidad ha sido diseñada para estar cableada de forma permanente al suministro eléctrico utilizando el cable de goma de tres hilos de 0,75 mm<sup>2</sup> del producto. Debe ir conectada permanentemente al suministro eléctrico dentro de un recinto seco e impermeable y mediante un ramal con fusible con interruptor de doble polo con un espacio de contacto mínimo de 3 mm. El fusible del ramal sólo debe ser de 3 amperios.

### • POR RAZONES DE SEGURIDAD NO USE NUNCA UN FUSIBLE DE MÁS INTENSIDAD.

- Esta unidad lleva un cable eléctrico de 5 metros.
- Para evitar que la unidad se caiga en el estanque inadvertidamente, recomendamos insistentemente que la coloque de forma segura en una posición a más de 2 metros del borde del estanque.
- Cualquier cable flexible que se utilice entre la unidad y el cableado permanente deberá tener una longitud mínima. La longitud máxima recomendada es de 1,5 metros.
- Código de color del cable de suministro eléctrico: marrón = corriente; azul = neutro; amarillo/verde = tierra.

## REPOSICIÓN DEL FUSIBLE INTERNO

Antes de realizar cualquier tipo de operación de mantenimiento, desconecte la unidad del suministro eléctrico. La caja de control de esta unidad lleva un fusible rápido de 3,15 amperios (5 x 20 mm). **Reemplazar exclusivamente con el mismo tipo de fusible.**



Para reponer el fusible retire el compartimento de control tubular de plástico blanco desatornillando las dos tuercas que lo mantienen sujeto a la unidad principal y retire el ensamblaje de los cables de cada lámpara.

Realice las operaciones con el cable de suministro eléctrico colocado hacia su derecha. Cuando el compartimento de control esté separado de la unidad principal, afloje las cuatro arandelas de plástico herméticas de color negro del cable de la lámpara, situadas en el extremo izquierdo del compartimento. En este extremo también necesita quitar el tornillo situado en el centro de la sección final. No quite el tornillo ni afloje el cable de suministro eléctrico del extremo derecho. Con la sección izquierda suelta, coja el ensamblaje de la parte derecha y tire de él con suavidad (aproximadamente 75 mm) hasta que el ensamblaje del soporte del fusible quede al descubierto. El soporte del fusible se distingue con facilidad ya que tiene un fusible de recambio a la vista.

Cuando termine de cambiar el fusible, vuelva a colocar el ensamblaje en el tubo de plástico y vuelva a montar la sección final de la parte izquierda. Asegúrese de que el tornillo está bien apretado y que las cuatro arandelas herméticas están bien ajustadas para evitar que entre humedad en el compartimento de control.

Atornille el compartimento de control completo en la unidad principal y reconecte los ensamblajes extremos de la lámpara asegurándose de que corresponden con el número de soporte de lámpara correcto de cada lámpara.

### **MANTENIMIENTO DE RUTINA**

Las lámparas UV incluidas dentro de la unidad Pro Pond tienen una duración de 8.000 horas aproximadamente. Como el agua verdosa sólo es un problema que se da en primavera y verano, sólo es necesario cambiar las lámparas una vez al año en primavera (ver más adelante).

Como ya se ha mencionado, es esencial que la unidad esté protegida contra las heladas de los meses de invierno, o desconectada de los suministros de agua y electricidad y guardada en un recinto interior durante esta estación. Durante los meses de primavera y verano, será necesario limpiar las fundas de cuarzo, que separan las lámparas UV del agua que pasa por la unidad, entre una y tres veces. Esta operación es esencial debido a que la suciedad o la cal se pueden acumular en las fundas de cuarzo e impedir la penetración de la luz ultravioleta en el agua.

### **REPOSICIÓN DE LA LÁMPARA Y LIMPIEZA DEL CUARZO**

**Desconecte la unidad del suministro eléctrico y de agua antes de hacer cualquier tipo de operación de mantenimiento.**

#### **Cubierta del soporte de lámpara:**

Cada extremo de la cámara de la lámpara lleva una sujeción de plástico para evitar que los soportes se quiten accidentalmente mientras la lámpara sigue conectada a las fuentes de suministro. Cada sujeción va fijada con un tornillo. Para realizar el mantenimiento rutinario deberá quitar estas sujeciones, pero es esencial que las vuelva a colocar cuando termine el trabajo. Con el paso del tiempo puede que sea necesario cambiar el tornillo de fijación (nº 8) por uno un poco más largo.

Para extraer la lámpara quite con cuidado el recubrimiento azul del soporte de la lámpara y, a continuación, tire de las tapas blancas de plástico del extremo eléctrico del lado de la lámpara. Extraiga la lámpara con cuidado asegurándose de que no aplica ningún tipo de presión sobre la funda de cuarzo. A continuación desatornille los dos accesorios de compresión azules ubicados en cada uno de los extremos del armazón de plástico blanco y extraiga las juntas tóricas. Luego extraiga con suavidad la funda de cuarzo. Limpie la funda y pásele una bayeta suave o una toallita de papel.

Puede que la funda de cuarzo tenga acumulaciones de cal si vive en una zona de agua dura.

Estas acumulaciones se pueden quitar fácilmente poniendo a remojo la funda en una solución descalcificadora (siga las instrucciones del fabricante). Si no elimina la cal acumulada se reducirá la eficacia de la lámpara UV.

## PROCESO DE ENSAMBLAJE

- Vuelva a introducir la funda de cuarzo limpia y seca en la unidad.
- Coloque con cuidado las juntas tóricas en los extremos del cuarzo.
- De lo contrario se pueden producir goteos al abrir el agua.
- Si va a realizar el cambio anual de lámpara, utilice nuevas juntas tóricas.
- Cuando vuelva a montar la unidad, asegúrese de que los filamentos hembra, de los accesorios de compresión, y los macho, de la estructura principal, están limpios.
- Ponga un poco de grasa de silicona o de vaselina (NO utilice selladores de silicona) en ellos.
- Como estos filamentos sólo se comprueban periódicamente, la lubricación evitará que se peguen.
- A continuación vuelva a colocar y ajuste fuertemente a mano los accesorios de compresión.
- Cambie la lámpara o coloque una nueva.
- Vuelva a colocar los soportes de la lámpara y los recubrimientos de color azul asegurándose de que coinciden con los números de cada soporte.

**NOTA:** pellizque el recubrimiento azul del soporte de lámpara cuando vuelva a montar la unidad para liberar el aire atrapado.

- Si no libera el aire atrapado se puede producir la desconexión del soporte de la lámpara.
- Vuelva a conectar y a encender el suministro de agua para comprobar que no hay goteos antes de volver a conectar el suministro eléctrico.

## IMPORTANTE

**La estructura de plástico y los accesorios de compresión azules se han fabricado a partir de polímeros y se han estabilizado específicamente con el fin de protegerlos de los efectos de la luz UVC que emite la lámpara UV. A pesar de esta protección contra la luz UV, se irán erosionando por el efecto combinado del flujo del agua y la luz UVC.**

**Por esta razón deberán inspeccionarse siempre que se cambie la lámpara para comprobar su estado.**

Las piezas de recambio se pueden obtener en el Tropical Marine Centre y sus agentes.  
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - BITTE AUFMERKSAM LESEN

- Vor Ausführung irgendwelcher Wartungsarbeiten müssen Sie immer zunächst die Stromversorgung der Einheit unterbrechen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und unzureichenden Kenntnissen bestimmt, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen Aufsichtsperson entsprechende Anweisungen hinsichtlich der Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zwecks Ausschluss von Gefahrenquellen vom Hersteller oder seinem Servicevertreter oder von in ähnlicher Weise qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Entsorgen Sie diese Einheit auf eine verantwortungsvolle Weise. Informationen über die Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde. UVC-Röhren dürfen nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer genehmigten Sammelstelle gebracht werden, wo sie umweltfreundlich entsorgt werden können.

## INSTALLATIONS - UND GEBRAUCHSANLEITUNG

### Wichtige Sicherheitshinweise - Bitte aufmerksam lesen.

- Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.
- Sehen Sie nie direkt in eine erleuchtete UV-Lampe.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht trocken laufen. Decken Sie dieses Gerät nicht ab.
- Vor Ausführung von Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät immer vom Netzstrom abtrennen und die Wasserversorgung abstellen.
- Vor einem Eintauchen der Hände in das Wasser müssen Sie immer erst alle Teichgeräte von der Stromversorgung abtrennen.
- Nur wenn die elektrische Installation den geltenden Bestimmungen entspricht, kann dieses Gerät in der Umgebung des Teiches eingesetzt werden.
- Die Stromversorgung muss von einem Gerät mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nenn-Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Dieses Gerät muss geerdet werden.
- Verwenden Sie keine Sicherung mit höheren Nennwerten als 3A Werten.
- Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.
- Ist die Quarzröhre beschädigt, muss sie sofort ersetzt werden.
- Kleine Kinder müssen in der Umgebung von Wasser immer beaufsichtigt werden.

**DAS GERÄT MUSS ENTWEDER VOLLSTÄNDIG VOR FROST GESCHÜTZT ODER IN DEN WINTERMONATEN IN EINEM INNENRAUM AUFBEWAHRT WERDEN.**



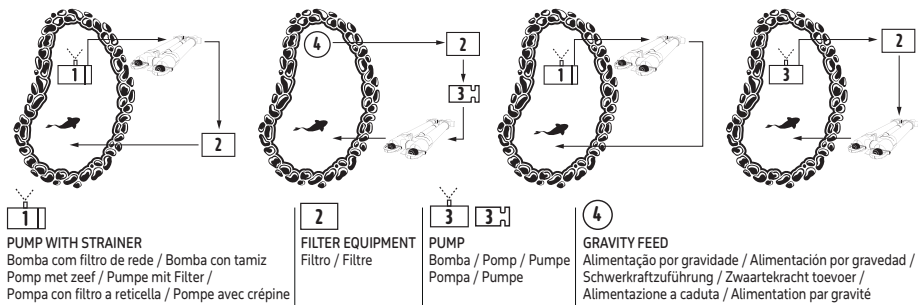
Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaär/Pericolo

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## POSITIONIERUNG DES PRO PONDGERÄTES

**Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht ins Wasser fallen kann, und installieren Sie es nicht über oder am Rand des Teichs. Zur Montage auf entflammaren Oberflächen geeignet.

Pro Pond-Geräte sind wetterbeständig, aber nicht wasserdicht. Das Gerät kann entweder mit seinem Sockel auf einer ebenen Fläche aufgestellt oder an einer senkrechten Fläche angebracht werden. Es darf nicht in Wasser eintauchen oder so platziert werden, dass sich Wasser um das Gerät ansammeln kann. Um zu verhindern, dass das Gerät aus Versehen in den Teich fällt, empfehlen wir nachdrücklich, es in einer Position mindestens 2 m vom Rand des Teichs entfernt sicher anzubringen. Alle unter Umständen verwendeten biegsamen Kabel zwischen Gerät und dauerhaft installierten Netzkabeln müssen so kurz wie möglich sein. Wir empfehlen, dass solche Kabel maximal 1,5 m lang sind. Wird das Gerät vor dem Einbau eines Filters installiert bzw. soll es ohne Filter verwendet werden, ist es wichtig, dass die Wasserpumpe mit einem Vorfilter ausgestattet wird, damit kein Schmutz in das Gerät gepumpt wird. Das Gerät kann auf eine der im Folgenden dargestellten Weisen in das Wassersystem eingebaut werden.



## INSTALLATION AUF EINER WAAGERECHTEN FLÄCHE

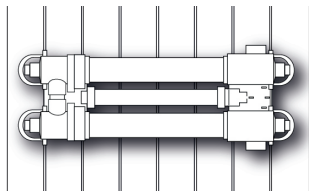
**Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht ins Wasser fallen kann, und installieren Sie es nicht über oder am Rand des Teichs. Sie dürfen das Gerät erst nach einer sicheren Befestigung und dem Anschluss am Wassersystem am Strom anschließen.

Dieses Gerät, einschließlich Filterdeckel, kann auf jeder geeigneten ebenen Fläche installiert werden.

## INSTALLATION AN EINER WAND ODER AN EINER ANDEREN SENKRECHTEN FLÄCHE

Dieses Gerät kann an einer Wand oder einer anderen geeigneten senkrechten Fläche angebracht werden. Eine Anbringung an konventionellen Holztaubrettern ist nicht möglich, da das mit Wasser gefüllte Gerät zu schwer ist. Das Gerät sollte wie in der Abbildung weiter unten dargestellt an einer Wand und mithilfe des mitgelieferten Montagekits angebracht werden.

**Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht ins Wasser fallen kann, und installieren Sie es nicht über oder am Rand des Teichs. Sie dürfen das Gerät erst nach einer sicheren Befestigung und Anschluss am Wassersystem am Strom anschließen.



**Das Montagekit** besteht aus sechs Schrauben-, Unterlegscheiben- und Dübelsets. Bei Installation auf Ziegelsteinen müssen die Dübel verwendet werden. Identifizieren Sie die Montageplatten auf beiden Seiten des Geräts. Wird das Gerät gemäß der Abbildung weiter oben angebracht, verwenden Sie den offenen Schlitz auf der linken Montageplatte und den langen, mittleren Schlitz auf der rechten Montageplatte zum Aufzeichnen und Anbringen des Gerätes.

Markieren Sie anschließend die oberen und unteren Schlitzte der Montageplatten. Installieren Sie das Gerät mit allen sechs Befestigungssets. Stellen Sie dabei sicher, dass sich zwischen jedem Schraubenkopf und einer Kunststoffmontageplatte eine Unterlegscheibe befindet.

### ANSCHLUSS AN DIE WASSERVERSORGUNG

Dieses Gerät besitzt gestufte Einlass- und Auslassöffnungen, die sich für starre 2-Zoll- oder 63-mm-BSP-Kunststoffrohre eignen. Bei Verwendung von 2-Zoll-BSP-Kunststoffrohren erfolgt die geklebte Verbindung zur zweiten Stufe der Einlass- bzw. Auslassöffnungen. Bei Verwendung von 63-mm-Kunststoffrohren erfolgt die Verbindung zur ersten Stufe der Einlass- bzw. Auslassöffnungen. Das Gerät kann auch mit Schläuchen angeschlossen werden. Die dazu notwendigen Anschlussstücke sind nicht im Lieferumfang enthalten. Zur Sicherstellung eines ungehinderten Flusses sollten Sie das Gerät nicht an Rohren oder Schläuchen mit einem Durchmesser von weniger als 11/2"/50 mm anschließen.

### DURCHFLUSSRATEN

Bitte beachten Sie, dass eine optimale Leistung nur erreicht werden kann, wenn das Gesamtvolumen des Teiches alle zwei Stunden das UV-Gerät passiert, bei Pro Pond Titan UV 110 alle drei Stunden, da die verwendete Technologie klareres Wasser als ein Standard-UV-Klärer ergibt.

Bitte beachten Sie außerdem, dass wir eine minimale Durchflussrate empfehlen, mit der das Gesamtvolumen des Teiches alle drei Stunden das UV-Gerät passiert, viereinhalb Stunden für die Pro Pond Titan UV 110.

**Pro Pond Advantage UV110** Maximale Durchflussrate: 36,000 l /Stunde

**Pro Pond titanUV 110** Maximale Durchflussrate: 36,000 l /Stunde

### ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.

**Vorsicht:** Nur wenn die elektrische Installation den geltenden Bestimmungen entspricht, kann dieses Gerät in der Umgebung des Teiches eingesetzt werden.

**Vorsicht:** Vor einem Eintauchen der Hände in das Wasser müssen Sie immer erst alle Teichgeräte von der Stromversorgung abtrennen.

**Vorsicht:** Die Stromversorgung muss von einem Gerät mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nenn-Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.

**WICHTIG:** Dieses Gerät ist für einen dauerhaften Anschluss an das Stromnetz mit einem dreidrähtigen 0,75-mm<sup>2</sup>-Gummikabel ausgelegt. Der dauerhafte Anschluss des Gerätes an das Stromnetz muss innerhalb eines trockenen, wetterbeständigen Gehäuses und an eine doppelpolige, mit Schalter und Sicherung versehene Abzweigung mit einem Mindestkontaktabstand von 3 mm erfolgen. Die Sicherung der Abzweigung darf nicht mehr als 3 A betragen.

• AUS SICHERHEITSGRÜNDEN DARF NIE EINE SICHERUNG MIT HÖHEREM NENNWERTE VERWENDET WERDEN.

- Dieses Gerät ist mit einem 5-m-Stromkabel ausgerüstet.
- Um zu verhindern, dass das Gerät aus Versehen in den Teich fällt, empfehlen wir nachdrücklich, es in einer Position mindestens 2 m vom Rand des Teichs entfernt sicher anzubringen. Alle unter Umständen verwendeten biegsamen Kabel zwischen Gerät und dauerhaft installierten Netzkabeln müssen so kurz wie möglich sein.
- Wir empfehlen, dass solche Kabel maximal 1,5 m lang sind.
- Die Farbcodierung des Stromkabels ist wie folgt: Braun – stromführend, Blau – neutral, Gelb/Grün – Erde.

## AUSWECHSELN DER INNEREN SICHERUNGEN

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät immer von der Stromversorgung ab.

Das Steuergetriebe dieses Gerätes ist mit einer 5mm x 20mm 3,15-ASchnellsicherung ausgestattet. **Bitte ersetzen Sie die Gerätesicherung nur mit einer vom gleichen Typ.**

Wollen Sie diese Sicherung auswechseln, müssen Sie das gesamte weiße, röhrenförmige Steuergehäuse entfernen. Lösen Sie dazu die beiden Schrauben auf der Haupteinheit und entfernen Sie die Lampenkabelbaugruppen von jeder Lampe. Arbeiten Sie so, dass sich das Netzstromkabel auf Ihrer rechten Seite befindet. Nach Entfernung des Steuergehäuses von der Haupteinheit lösen Sie die vier schwarzen, wasserdichten Durchführungshülsen der Lampenkabel auf der linken Seite des Steuergehäuses. **Entfernen Sie außerdem die Schraube in der Mitte dieser linken Seite.** Entfernen Sie auf keinen Fall die Schraube oder lösen Sie nicht die Netzstromkabel auf der rechten Seite. Nachdem die linke Seite vollständig frei ist, halten Sie die rechte Seite fest und ziehen Sie sie vorsichtig heraus, bis die Sicherungsfassung zum Vorschein kommt (ca. 75 mm). Die Sicherungsfassung kann einfach erkannt werden, da sie mit einer deutlich sichtbaren Ersatzsicherung versehen ist.

Nach Auswechseln der Sicherung schieben Sie die Baugruppe vorsichtig in die Kunststoffröhre zurück, und bauen Sie die linke Seite wieder zusammen. Achten Sie dabei darauf, dass die Schraube ordnungsgemäß angezogen wird und dass die vier wasserdichten Durchführungshülsen ausreichend festsitzen, damit kein Wasser in das Steuergehäuse gelangen kann.

Bringen Sie das zusammengebaute Steuergehäuse wieder an der Haupteinheit an und schließen Sie die Lampenkabelbaugruppen wieder an. Stellen Sie dabei sicher, dass die Kabel den nummerierten Lampenfassungen korrekt zugeordnet werden.

## LAUFENDE WARTUNG

Die UV-Lampen in dem Pro Pond-Gerät besitzen eine verwendbare Lebensdauer von CA. 8000 Stunden. Da grünes Wasser nur im Frühling und im Sommer ein Problem darstellt, braucht die Lampe nur einmal jährlich im Frühling ausgewechselt zu werden (siehe unten). Wie bereits erwähnt, muss die Einheit in den Wintermonaten unbedingt vor Frost geschützt bzw. von der Wasser- und Stromversorgung abgetrennt und in einem Innenraum aufbewahrt werden. Im Lauf eines Frühlings und eines Sommers müssen die Quarzröhren, die die UV-Lampen vom vorbei gepumpten Wasser trennen, zwei- bis dreimal gereinigt werden. Diese Reinigung ist wichtig, da Schmutz- oder Kalkansammlungen auf der Quarzröhre die Durchdringung des ultravioletten Lichtes durch das Wasser verhindern.

## AUSWECHSELN DER LAMPE UND REINIGUNG DER QUARZRÖHRE

**Vor allen Wartungsarbeiten müssen die Strom- und die Wasserversorgungen unterbrochen werden.**

### Lampenfassung-Sicherheitskappen:

Auf jeder Seite der Lampenkammer befinden sich Lampenfassung- Sicherheitskappen aus Kunststoff, die eine versehentliche Entfernung der Lampenfassungen bei Anschluss des Geräts an die Stromversorgung verhindern sollen. Jede Kappe ist mit einer Schneidschraube befestigt. Bei jeder Wartung müssen diese Kappen entfernt werden. Es ist sehr wichtig, die Kappen nach Abschluss der Wartungsarbeiten wieder anzubringen. Nach einiger Zeit kann es notwendig werden, die Befestigungsschraube (Größe 8) mit einer etwas größeren Schraube zu ersetzen.

Zur Entnahme der Lampe entfernen Sie vorsichtig den blauen Kragen der Lampenfassung und ziehen Sie anschließend die weißen, elektrischen Abschlusskappen aus Kunststoff vom Lampenende. Ziehen Sie die Lampe vorsichtig heraus und achten Sie dabei darauf, keinen Druck auf die Quarzröhre auszuüben.

Anschließend schrauben Sie die zwei blauen Druckfittings auf beiden Seiten des weißen Kunststoffgehäuses auf und ziehen Sie die O-Ringe ab. Dann ziehen Sie die Quarzröhre heraus. Reinigen Sie die Quarzröhre mit einem weichen Tuch oder einem Papiertuch. In Gegenden mit hartem Leitungswasser können sich Kalkreste auf der Quarzröhre ansammeln. Diese können Sie einfach durch Einweichen in einer haushaltsüblichen Entkalkungslösung (z. B. für die Kaffeemaschine) entfernen (befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers). Werden die Kalkreste nicht entfernt, ist die Leistungsfähigkeit der UV-Lampe beeinträchtigt.

### ZUSAMMENBAU

- Schieben Sie die saubere und trockene Quarzröhre zurück in das Gerät. Platzieren Sie die O-Ringe sorgfältig an den Enden der Quarzröhre. Ein nicht ordnungsgemäßes Anbringen der O-Ringe kann bei Einschalten der Wasserversorgung zu Undichtigkeiten führen.
- Bei Durchführung des jährlichen Lampenwechsels sollten Sie neue O-Ringe verwenden.
- Beim Zusammenbau des Geräts sollten Sie darauf achten, dass das weibliche Gewinde der Druckfittings und das männliche Gewinde des Hauptgehäuses sauber sind.
- Schmier Sie diese Gewinde mit etwas Silikonschmiermittel (NICHT Silikonabdichtungsmittel) oder Vaseline. Diese Gewinde werden nur selten gewartet und das Schmiermittel soll verhindern, dass die Gewinde zusammenbacken.
- Anschließend bringen Sie die Druckfittings wieder an und ziehen sie fest mit der Hand an.
- Ersetzen Sie die Lampe bzw.
- Setzen Sie eine neue Lampe ein. Bringen Sie die Lampenfassungen und die blauen Kragen der Lampenfassungen wieder an. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die Lampenfassungen gemäß der Nummerierung korrekt zugeordnet werden.  
**HINWEIS:** Drücken Sie beim Zusammenbau den blauen Kragen der Lampenfassung zusammen, um eventuell vorhandene Luft zu entfernen. Wird diese Luft nicht entfernt, kann sich die Lampenfassung von der Lampe lösen.
- Vor dem Einschalten der Stromversorgung sollten Sie das System auf Undichtigkeiten prüfen. Schließen Sie dazu das Wasser an und schalten Sie die Wasserversorgung ein.

**WICHTIG: Das Kunststoffgehäuse und die blauen Druckfittings wurden aus Polymeren hergestellt, die zum Schutz gegen von der UV-Lampe emittierte UV-C-Strahlung besonders stabilisiert worden sind. Trotz dieses Schutzes gegen UV wird das Material durch eine Kombination von UV-C-Strahlung und Wasserfluss mit der Zeit angegriffen. Daher sollten diese Bestandteile selbstverständlich bei jedem Lampenwechsel auf übermäßige Abnutzungserscheinungen überprüft werden.**

Ersatzteile sind von dem Tropical Marine Centre und seinen Vertretern erhältlich.  
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE - S.V.P ZORGVULDIG LEZEN

- Isoleer het toestel steeds van de hoofdleiding voordat u een onderhoud uitvoert.
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onderricht hebben gekregen in het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze ter vermindering van gevaar worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent van de fabrikant of gelijkwaardig bevoegde personen.
- Gooi dit toestel op een verantwoorde manier weg. Informeer bij uw plaatselijke autoriteit voor informatie over afvalverwerking. UVC-lampen mogen niet bij het huisafval worden gegooid en moeten naar een erkend verzamelpunt gebracht worden voor een verantwoorde afvalverwerking.

## AANWIJZINGEN VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

### Belangrijke Veiligheidsinformatie - S.v.p zorgvuldig lezen

- Raadpleeg een gecertificeerd elektricien.
- Kijk nooit rechtstreeks in een UV-lamp.
- Zet dit toestel nooit droog in werking.
- Bedek dit toestel niet.
- Isoleer het toestel steeds van de elektriciteit en sluit de watertoevoer af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Koppel eerst alle vijverapparatuur los van de stroomtoevoer voordat u met uw handen in het water komt. Alleen te gebruiken in het gebied van de tuinvijver wanneer de installatie voldoet aan de relevante bedradingsnormen.
- De stroom moet worden geleverd via een reststroomtoestel met een nominale reststroom die niet meer dan 30mA bedraagt.
- Dit toestel moet geaard worden. Gebruik nooit een zekering met een hoger nominaal vermogen dan 3A.
- Het toestel mag niet worden ondergedompeld in water.
- Als de kwartsvoering gebarsten is, moet u deze onmiddellijk vervangen.
- Jonge kinderen die in de buurt van het water spelen moeten steeds onder toezicht staan.

**HET TOESTEL MOET OFWEL VOLLEDIG TEGEN VORST WORDEN BESCHERMD OF NAAR BINNEN WORDEN GEHAALD TIJDENS DE WINTERMAANDEN.**



Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

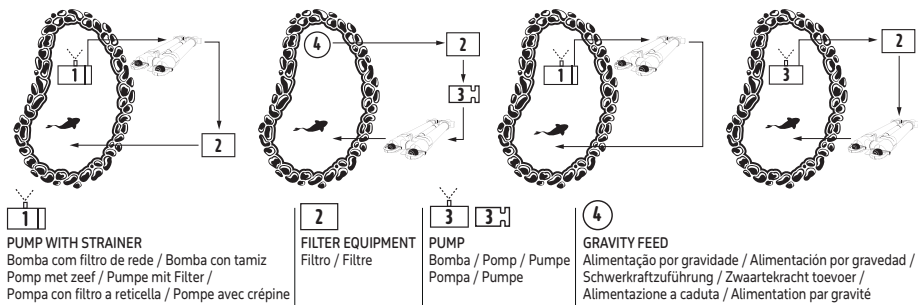
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)



## HET PRO POND-TOESTEL PLAATSEN

**Opgelet:** Om te voorkomen dat dit toestel in het water valt, mag u het niet boven of naast uw vijver installeren.

Geschikt voor montage op brandbare oppervlakken Pro Pond-toestellen zijn weersbestendig maar niet waterdicht. Het toestel kan met de voet op een vlakke ondergrond worden geplaatst, of op een verticaal oppervlak worden gemonteerd. Het toestel mag niet worden ondergedompeld in het water of op een plaats worden gezet waar het water zich rond het toestel kan verzamelen. Om te voorkomen dat het toestel per ongeluk in de vijver valt, raden we ten sterkste aan dat het toestel stevig wordt vastgemaakt op ten minste 2 meter van de rand van de vijver. Beperk ook de buigzame bedrading tussen het toestel en de permanente bedrading tot een minimale lengte. We raden een maximale lengte van 1,5 meter aan. Wanneer u het toestel installeert alvorens, of zonder dat een filter is gemonteerd, is het belangrijk dat een prefilter wordt gebruikt op de waterpomp om te voorkomen dat vuil in het toestel wordt gepompt. Het toestel kan op het watersysteem worden aangesloten op één van de onderstaande manieren.



### Montage op een horizontaal oppervlak

**Opgelet:** Om te voorkomen dat dit toestel in het water valt, mag u het niet boven of naast uw vijver installeren. Sluit het toestel pas op de elektrische stroomtoevoer aan wanneer het werd gedicht en stevig werd vastgemaakt. Dit toestel kan op eender welke vlakke ondergrond worden gemonteerd, ook op het filterdeksel.

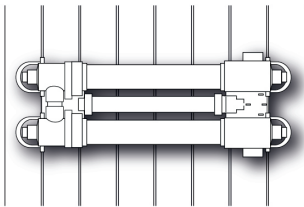
### Montage op een wand of ander verticaal oppervlak

Dit toestel kan worden gemonteerd op een wand of een ander geschikt verticaal oppervlak. Als het toestel vol water zit, is het te zwaar om het op een conventioneel houten geleiderpaneel te monteren. Het toestel moet op een wand worden gemonteerd, zoals in het onderstaande diagram wordt getoond en met gebruik van de meegeleverde montagekit.

**Opgelet:** Om te voorkomen dat dit toestel in het water valt, mag u het niet boven of naast uw vijver installeren. Sluit het toestel pas op de elektrische stroomtoevoer aan wanneer het werd gedicht en stevig werd vastgemaakt.

**De montagekit** bestaat uit zes sets schroeven, sluitringen en rawlpluggen.

Gebruik de rawlpluggen in geval van montage op bakstenen. Zoek het montageplaatje aan beide zijden van het toestel. Wanneer het toestel werd gemonteerd zoals bovenstaand wordt getoond, laat u de open sleuf in de linker montageplaat en de lange middensleuf in de rechter montageplaat samenvallen om het toestel vast te maken. Markeer daarna de boven- en ondersleuven op elk montageplaatje. Gebruik de zes bevestigingselementen om het toestel te monteren en zorg dat de vulring tussen de kop van de schroef en de plastic montageplaat zit.



## AANSLUITING OP DE WATERVOORZIENING

Dit toestel heeft getrapte instroom- en uitstroompoorten, waarmee een 2" of 63 mm onbuigzame BSP plastic pijp kan worden gebruikt. Wanneer u een 2" BSP plastic pijp gebruikt, wordt de gelijkde verbinding in de tweede getrapte fase van de instroom- en uitstroompoorten gemaakt. Wanneer u een 63mm onbuigzame plastic pijp gebruikt, wordt de gelijkde verbinding in de eerste getrapte fase van de instroom- en uitstroompoorten gemaakt. Het toestel kan ook worden aangesloten aan buigzame buizen met gebruik van de gepaste buiselementen (niet meegeleverd). Om een onbelemmerde stroming te garanderen, wordt het aanbevolen dat het toestel niet wordt aangesloten met leidingswerk van minder dan 1 1/2"/50mm.

## STROMINGSSNELHEID

Merk op dat we voor een optimale prestatie aanraden dat u het volledige volume van uw vijver circa eenmaal om de twee uur door het UV-toestel laat stromen, eens per drie uur voor Pro Pond Titan UV 110 door de UV-eenheid laat gaan, omdat de gebruikte technologie resulteert in helderder water dan een standaard UV-zuiveringsapparaat. Merk ook op dat we eenmaal om de drie uur een minimale stromingssnelheid voor het doorstromen van het vijvervolume door het toestel aanraden, viereinhalb Stunden für die Pro Pond Titan UV 110..

**Pro Pond Advantage UV110** Maximale stromingssnelheid: 36,000 litres liter per uur.

**Pro Pond Titan UV 110** Maximale stromingssnelheid: 36,000 litres liter per uur.

## AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET

### Raadpleeg een gecertificeerd elektricien

**Opgelet:** Alleen te gebruiken in het gebied van de tuinvijver wanneer de installatie voldoet aan de relevante bedradingsnormen.

**Opgelet:** Koppel eerst alle vijverapparatuur los van de stroomtoevoer voordat u met uw handen in het water komt.

**Opgelet:** De stroom moet worden geleverd via een reststroomtoestel met een nominale reststroom die niet meer dan 30mA bedraagt.

**BELANGRIJK:** Dit toestel is bedoeld voor permanente aansluiting op het elektriciteitsnet met gebruik van de driedraads rubber 0.75mm<sup>2</sup> kabel die op het toestel zit. Dit toestel moet permanent worden aangesloten op het elektriciteitsnet, in een droge, weersbestendige afkapping en met een tweepolig omgeschakelde versmolten aftakking met een minimale contactopening van 3 mm. De versmolten aftakking mag alleen met een 3 amp zekering worden bevestigd.

- **UIT VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN MAG U NOOIT EEN ZEKERING MET EEN HOGER NOMINAAL VERMOMEN GEBRUIKEN.**
- Dit toestel is voorzien van een 5 meter lange stroomkabel.
- Om te voorkomen dat het toestel per ongeluk in de vijver valt, raden we ten sterkste aan dat het toestel stevig wordt vastgemaakt op ten minste 2 meter van de rand van de vijver.
- Beperk ook de buigzame bedrading tussen het toestel en de permanente bedrading tot een minimale lengte. We raden een maximale lengte van 1,5 meter aan.
- Kleurcodering van de hoofdkabel: Bruin onder spanning, Blauw neutraal, Geel/Groen aarding.

## VERVANGEN VAN INTERNE ZEKERING

Isoleer het toestel steeds van de stroomtoevoer voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. De regeleenheid op dit toestel is uitgerust met een 5 mm x 20 mm 3,15 Amp automatische zekering.

Alleen te vervangen door hetzelfde type zekering. Om de zekering te vervangen, verwijdert u de volledige witte, plastic, buisvormige regelkap door de twee bouten op het hoofdtoestel los te maken en de lampkabelelementen van elke lamp te verwijderen.

Werk met de hoofdkabel aan uw rechterzijde. Terwijl de regelkap verwijderd is van het hoofdtoestel, maakt u de vier zwarte, waterdichte pakingsringen van de lampkabel los, die zich aan de linkerzijde van de regelkap bevinden.

Verwijder aan deze zijde ook de schroef die zich in het midden van de eindsectie bevindt. Verwijder de schroef aan de rechterzijde niet of maak de hoofdkabel niet los. Terwijl het linkergedeelte nu vrij is, houdt u het eindelement aan de rechterzijde vast en trek het eindelement aan de rechterzijde voorzichtig naar buiten (ongeveer 75 mm) totdat de zekeringhouder vrijkomt.

De zekeringhouder is eenvoudig te herkennen aangezien deze een reservezekering draagt die duidelijk zichtbaar is. Zodra de zekering werd vervangen schuift u het element voorzichtig terug in de plastic buis en monteert het eindgedeelte aan de linkerzijde opnieuw, waarbij u ervoor zorgt dat de schroef correct is aangedraaid en dat de vier waterdichte pakingsringen voldoende aangeschroefd zijn om te voorkomen dat er vocht in de regelkap komt.

Zet de volledige regelkap met bouten vast op het hoofdtoestel en sluit de elementen van het lampuiteinde opnieuw aan, waarbij u ervoor zorgt dat dit correct overeenkomt met de genummerde lamphouders.

## ROUTINE ONDERHOUD

De UV-lampen in het Pro Pond-toestel hebben een levensduur van 8.000 uur bij benadering. Aangezien groen water alleen een probleem vormt tijdens de lente en zomer, moeten de lampen slechts eenmaal per jaar in de lente worden vervangen (zie onderstaand). Zoals al werd aangegeven, is het belangrijk dat het toestel wordt beschermd tegen vorst tijdens de wintermaanden, of wordt losgekoppeld van de wateren stroomtoevoer en binnenshuis wordt bewaard tijdens de winter. Tijdens de lente/zomer, moeten de kwartsvoeringen, die de UV-lampen scheiden van het water dat door het toestel stroomt, twee of drie keer worden gereinigd. Dit is zeer belangrijk, aangezien vuil of kalkafzetting dat zich op de kwartsvoeringen ophoopt, verhindert dat het ultravioletlicht in het water dringt.

## VERVANGING VAN DE LAMP EN KWARTSREINIGING

**Van de stroom- en watertoevoer isoleren alvorens onderhoud uit te voeren.**

### **Klem voor lampfitting**

Op het uiteinde van elke lampkamer zit een plastic klem voor de lampfitting die verhindert dat de lamphouders per ongeluk worden verwijderd terwijl het toestel op het stroomnet is aangesloten. Elke klem wordt vastgehouden met een zelftappende schroef.

Verwijder deze klemmen om routinematig onderhoud uit te voeren maar denk eraan deze terug te plaatsen zodra het onderhoudswerk werd uitgevoerd. Mettertijd moet u de fixeerschroef (nr. 8) mogelijk vervangen door een iets grotere schroef.

Om de lamp te verwijderen, verwijdert u voorzichtig de blauwe lamphouderhuls en trek dan de witte, plastic, elektrische eindkappen van het lampuiteinde.

Schuif de lamp voorzichtig naar buiten en let erop dat u niet op de kwartsvoering drukt. Schroef vervolgens de twee blauwe compressieelementen op elke zijde van het witte plastic element los en schuif de 'O'-ringen weg. Schuif dan de kwartsvoering naar buiten. Reinig de voering en poets met een zachte doek of papierdoek.

Als u in een gebied met hard water woont, kan er mogelijk wat kalkaanslag op de kwartsvoering zitten. U kunt dit eenvoudig verwijderen door de voering in een bak met ontkalkoplossing te weken (volg de instructies van de fabrikant).

De kalkaanslag moet verwijderd worden, zoniet wordt de effectiviteit van de UV-lamp aangetast.

## MONTAGE

- Schuif de schone, droge, kwartsvoering in het toestel. Zorg dat u de 'O'-ringen nauwkeurig op de uiteinden van de kwarts plaatst. Als u dit niet doet, kan er lekkage zijn wanneer het water wordt opengezet.
- Wanneer u de jaarlijkse lampvervangning uitvoert, gebruikt u nieuwe 'O'-ringen.
- Wanneer u het toestel opnieuw monteert, zorgt u ervoor dat de vrouwelijke draden op de compressie-elementen en de mannelijke draden op het hoofdgedeelte schoon zijn.
- Strijk een weinig siliconenvet of vaseline (GEEN siliconenafdichting) op deze draden. Aangezien deze draden slechts af en toe worden nagekeken, helpt dit vet voorkomen dat ze aaneen kleven.
- Plaats dan de compressie-elementen terug en draai deze stevig aan met de hand. Plaats de lamp terug of installeer een nieuwe. Plaats de lamphouders en blauwe lamphouderhulzen terug, waarbij u erop let dat u de correct genummerde lamphouders in overeenstemming brengt.

**OPMERKING:** Knijp bij het hermonteren van het toestel op de blauwe lamphouderhuls om alle vastzittende lucht vrij te maken. Wanneer u de vastzittende lucht niet vrijmaakt, kan de lamphouder loskomen van het lampuiteinde.

- Opnieuw aansluiten en zet het water aan om te controleren op lekken voordat u de elektriciteit opnieuw aansluit.

**BELANGRIJK:** De plastic hoofdelementen en blauwe compressie-elementen werden vervaardigd uit polymeren die specifiek werden gestabiliseerd om deze te beschermen tegen het effect van de UV-C die vrijkomt van de UV-lamp.

Ondanks deze UV-bescherming worden deze afgeslepen door een combinatie van de UV-C en waterstroming. Deze moeten worden gecontroleerd telkens wanneer een lamp wordt vervangen, om zeker te stellen dat ze geen extreme slijtage vertonen.

Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar van Tropical Marine Centre en haar verdelers.  
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA - SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

- Isolare sempre l'unità dalla tensione di rete e interrompere l'erogazione di acqua prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Questo apparecchio non può essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state informate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante di assistenza tecnica o da periti simili per evitare situazioni di pericolo.
- Smaltire l'unità in modo responsabile. Per ulteriori informazioni contattare gli enti locali. Le lampade UVC non devono essere smaltite con i rifiuti domestici ma devono essere portate a punti di raccolta autorizzati per lo smaltimento in conformità con le leggi ambientali in vigore.

### ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

#### Importanti informazioni di sicurezza. -Si prega di leggere attentamente

- Rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Non guardare direttamente la lampada UV quando è accesa.
- Non usare l'unità senza acqua.
- Non coprire.
- Isolare sempre l'unità dalla tensione di rete e interrompere l'erogazione di acqua prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Staccare sempre tutti gli apparecchi dello stagno dalla tensione di rete prima di immergere le mani nell'acqua.
- Utilizzare nell'area dello stagno da giardino solo se l'installazione è conforme alle apposite normative di cablaggio.
- L'elettricità deve passare attraverso un dispositivo RCD (Dispositivo di corrente residua) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA.
- L'unità deve essere collegata a terra.
- Non usare fusibili con una tensione superiore a 3A.
- Non immergere l'unità nell'acqua.
- Se il manicotto a quarzo è incrinato, sostituirlo immediatamente.
- Non lasciare bambini da soli in prossimità dell'acqua.

#### L'UNITÀ VA PROTETTA DAL GELO O CONSERVATA ALL'INTERNO DURANTE I MESI INVERNALI



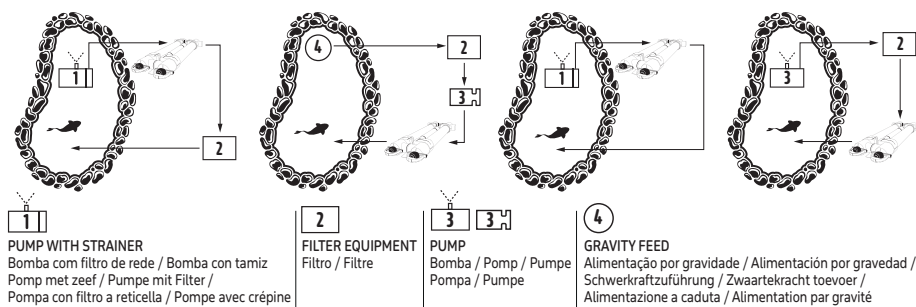
Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ PRO POND

**Attenzione:** Per evitare che l'unità cada nell'acqua, non posizionarla sopra o lungo lo stagno.

Ideale per il montaggio su superfici infiammabili. Le unità Pro Pond sono resistenti alle intemperie, ma non sono impermeabili. L'unità può essere posizionata orizzontalmente su una superficie piatta o fissata su una superficie verticale. Non immergerla in acqua o in una posizione che consenta la raccolta di acqua attorno ad essa. Per evitare che l'unità cada inavvertitamente nello stagno, si raccomanda di sistemarla ad almeno 2 metri di distanza dall'orlo e di accorciare eventuali tubi flessibili utilizzati fra l'unità e il cablaggio fisso. La lunghezza massima consigliata è di 1,5 metri. Se l'unità viene installata prima del filtro o senza di esso, usare un prefiltro sulla pompa dell'acqua per evitare l'ingresso di sporco nell'unità. Per montare l'unità nell'impianto idrico, usare una delle modalità suggerite qui di seguito.



### MONTAGGIO SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE

L'unità può essere montata su una superficie piatta idonea insieme al coperchio del filtro.

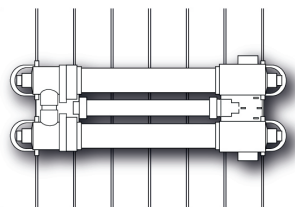
**Attenzione:** Per evitare che l'unità cada nell'acqua, non posizionarla sopra o lungo lo stagno. Effettuare l'allaccio elettrico dell'unità solo dopo averla collegata e fissata correttamente.

### MONTAGGIO SU UN MURO O ALTRA SUPERFICIE VERTICALE

L'unità può essere montata su un muro o su un'altra superficie verticale idonea. Quando è piena d'acqua diventa troppo pesante per consentire il montaggio su un normale recinto di legno. L'unità va montata su un muro come mostrato in figura e utilizzando il kit di montaggio fornito.

**Attenzione:** Per evitare che l'unità cada nell'acqua, non posizionarla sopra o lungo lo stagno. Effettuare l'allaccio elettrico dell'unità solo dopo averla collegata e fissata correttamente.

Il kit di montaggio consta di sei set di viti, rondelle e tasselli a espansione. Il montaggio su una superficie di mattoni richiede l'uso di questi ultimi. Identificare la piastra di montaggio situata a ciascuna estremità dell'unità. Presumendo che l'unità venga montata come illustrato sopra, usare la scanalatura della piastra di montaggio sinistra e quella lunga centrale della piastra di destra per regolare e fissare l'unità.



Quindi, segnare le scanalature superiori e inferiori di ciascuna piastra di montaggio. Utilizzare i sei fissaggi per montare l'unità e verificare che la rondella sia posizionata fra la testa della vite e la piastra di montaggio di plastica.

## ALLACCIO IDRICO

L'unità è dotata di un'entrata e di uno sbocco a gradini che consentono l'uso di tubi di plastica rigidi BSP da 2 pollici o 63 cm. Se si usa il tubo in plastica da 2 pollici, il raccordo verrà incollato al secondo gradino dell'entrata o dello sbocco; se, invece, si usa un tubo di plastica rigido da 63 cm, viene collegato al primo gradino.

È possibile, inoltre, collegare l'unità a tubi flessibili mediante gli appositi adattatori (non in dotazione). Per garantire un flusso libero, si raccomanda di usare tubi dal diametro minimo di 1 1/2 pollici/50 mm per il collegamento dell'unità.

## PORTATE

Per una performance ottimale si consiglia di far fluire l'intero volume dello stagno attraverso l'unità UV ad intervalli di circa due ore, ad intervalli di tre ore per il Pro Pond Tivan UV grazie alla tecnologia usata, risultante in acqua più chiara a confronto di un chiarificatore UV standard.

Si raccomanda, inoltre, di far fluire una quantità minima del volume dello stagno ogni tre ore, ed ogni quattro ore e mezza per un Pro Pond TitanUV.

**Pro Pond Advantage UV 110**      Unità Portata max. 36.000 litri all'ora

**Pro Pond titanUV 110**      Unità Portata max. 36.000 litri all'ora

## ALLACCIO ELETTRICO

**Rivolgersi a un elettricista qualificato.**

**Attenzione:** Utilizzare nell'area dello stagno da giardino solo se l'installazione è conforme alle apposite normative di cablaggio.

**Attenzione:** Staccare sempre tutti gli apparecchi dello stagno dalla tensione di rete prima di immergere le mani nell'acqua.

**Attenzione:** L'elettricità deve passare attraverso un dispositivo RCD (Dispositivo di corrente residua) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA.

**IMPORTANTE:** L'unità è stata concepita per rimanere sempre collegata alla tensione di rete mediante il cavo a tre conduttori in gomma da 0,75 mm<sup>2</sup> in dotazione con l'unità. L'allacciamento elettrico permanente dell'unità deve essere all'interno di un alloggiamento asciutto e resistente alle intemperie e deve passare attraverso una linea in derivazione commutata bipolare dotata di fusibile, oltre a presentare un gioco minimo di 3 mm. Usare un fusibile non superiore a 3 Amp nella linea di derivazione.

- **PER MOTIVI DI SICUREZZA, NON USARE UN FUSIBILE DI POTENZA MAGGIORE.**
- L'unità è dotata di un cavo di alimentazione di 5 metri.
- Per evitare che cada inavvertitamente nello stagno, si raccomanda di sistemarla ad almeno 2 metri di distanza dall'orlo.
- Si raccomanda di accorciare eventuali tubi flessibili utilizzati fra l'unità e il cablaggio fisso. La lunghezza massima consigliata è di 1,5 metri.
- Colori dei cavi della tensione di rete: Fase - marrone, Neutro - blu, Massa a terra - giallo/verde.

## SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE INTERNO

Isolare sempre l'unità dalla tensione di rete prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. L'unità di controllo di questa unità è dotata di un fusibile a fusione rapida da 5 mm x 20 mm e 3.15 Amp. Sostituire solo con un fusibile della stessa potenza.

Per sostituire il fusibile, rimuovere l'intera unità di controllo tubolare in plastica bianca svitando i due bulloni che la collegano all'unità principale ed estrarre il gruppo conduttori da ciascuna lampada. Spostare i cavi di alimentazione sulla destra. Dopo aver staccato l'unità di controllo da quella principale, allentare i quattro anelli di tenuta ermetici in plastica nera del gruppo conduttori situati sull'estremità sinistra dell'unità di controllo e, solo su questa estremità, rimuovere anche la vite ubicata al centro della sezione estrema. Non togliere la vite o allentare il cavo di alimentazione dell'estremità destra. Con la sezione sinistra ormai libera, afferrare il gruppo dell'estremità destra ed estrarlo delicatamente (circa 75 mm) fino a esporre il gruppo portafusibili, facilmente individuabile grazie al fusibile di riserva chiaramente visibile. Dopo aver sostituito il fusibile, reinsertire con cura il gruppo nel tubo di plastica e rimontare la sezione estrema sinistra accertandosi che la vite sia stretta correttamente e che i quattro anelli di tenuta ermetici siano stretti abbastanza da evitare l'ingresso di umidità nell'unità di controllo. Fissare l'intera unità di controllo all'unità principale con i bulloni e ricollegare i gruppi estremi delle lampade accertandosi che i portalampada numerati vengano abbinati correttamente.

## MANUTENZIONE ABITUDINARIA

Le lampade a ultravioletti presenti all'interno dell'unità Pro Pond hanno una durata di circa 8000 ore di funzionamento. Poiché il problema dell'acqua verde si verifica solo durante la stagione primaverile ed estiva, le lampade vanno sostituite solo una volta all'anno in primavera (vedere sotto). Come già detto, è importante che l'unità sia protetta dal gelo durante i mesi invernali o scollegata dalla fornitura idrica ed elettrica e conservata all'interno. In primavera/estate, i manicotti a quarzo, che separano le lampade UV dall'acqua che fluisce all'interno dell'unità, devono essere puliti due o tre volte. Tale intervento è essenziale in quanto l'accumulo di sporco o calcificazione sui manicotti impedisce il passaggio della luce ultravioletta nell'acqua.

## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA E PULIZIA DEL QUARZO

**Isolare dagli impianti idrico ed elettrico prima di eseguire interventi di manutenzione**

### **Dispositivo di sicurezza del porta lampada:**

Ciascuna estremità della camera della lampada è dotata di un dispositivo di sicurezza di plastica che evita la rimozione involontaria dei portalampada quando l'unità è collegata alla rete di alimentazione. Ciascun dispositivo è fissato con una vite autofilettante. Quando si eseguono interventi di manutenzione, è necessario togliere questi dispositivi, ricordandosi, tuttavia, di rimontarli al termine. Col passar del tempo, potrebbe essere necessario sostituire la vite di fissaggio (n° 8) con una di dimensioni più grandi. Per sostituire la lampada, smontare con cura la ricopertura blu del portalampada, quindi estrarre i terminali elettrici bianchi in plastica dall'estremità della lampada. Far fuoriuscire delicatamente quest'ultima accertandosi che non venga applicata alcuna pressione sul manicotto a quarzo. Quindi, svitare i due giunti a compressione blu situati alle estremità del corpo di plastica bianco ed estrarre gli anelli 'O'. A questo punto, smontare il manicotto a quarzo, pulirlo e lucidarlo con un panno morbido o un tovagliolo di carta. Se l'acqua della propria zona è dura, il manicotto a quarzo potrebbe avere tracce di calce viva. Per eliminarle, basta imbire il manicotto in una soluzione disincrostante per bollitori (seguire le istruzioni del fabbricante). Se la calce non viene eliminata si pregiudica l'efficacia della lampada a ultravioletti.



## MONTAGGIO

- Inserire il manicotto a quarzo pulito e asciutto nell'unità. Accertarsi di fissare gli anelli 'O' con cura sulle estremità del quarzo per evitare che si abbiano perdite quando si apre l'erogazione dell'acqua.
- Usare anelli 'O' nuovi durante la sostituzione annua della lampada.
- Durante il rimontaggio, accertarsi che i filetti femmina dei giunti a compressione e i filetti maschio del corpo principale siano puliti e lubrificarli con una piccola quantità di grasso siliconico o vaselina (NON usare sigillante al silicone).
- Poiché queste filettature possono essere sottoposte solo a manutenzione periodica, questo intervento di lubrificazione evita che si fessino l'una all'altra. Quindi, sostituire e stringere bene i giunti a compressione manualmente.
- Sostituire la lampada o montarne una nuova. Riposizionare i portalamпада e le ricoperture blu accertandosi che i portalamпада numerati vengano abbinati correttamente.

**NOTA:** Stringere la ricopertura blu del portalamпада durante il rimontaggio dell'unità per sfiatare l'aria (se presente). In caso contrario, il portalamпада potrebbe staccarsi dall'estremità della lampada.

- Riallacciare e attivare l'erogazione dell'acqua per verificare l'assenza di perdite prima di ricollegare la fornitura elettrica.

**IMPORTANTE:** Il corpo di plastica e i giunti a compressione blu sono stati prodotti con polimeri appositamente stabilizzati per proteggerli contro gli effetti della luce UVC emessa dalla lampada a ultravioletti. Nonostante tale protezione, il corpo di plastica e i raccordi verranno erosi dalle radiazioni UVC e dall'acqua. Controllarli ogni volta che si sostituisce la lampada per verificare che non mostrino un'usura eccessiva.

I pezzi di ricambio sono disponibili presso Tropical Marine Centre e i suoi rivenditori:

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ - À LIRE ATTENTIVEMENT

- Isolez toujours l'appareil du courant de secteur avant de procéder à tout entretien.
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont limitées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient de la surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil prodiguées par une personne responsable de leur sécurité.
- En cas de détérioration du cordon d'alimentation, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes tout aussi compétentes, pour éviter tout danger.
- Éliminez cet appareil en respectant la législation en vigueur, que vous pouvez obtenir auprès de vos autorités locales. Les ampoules UVC ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques mais emmenées dans un centre autorisé où elles seront éliminées de manière écologique.

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

### Importantes consignes de sécurité - à lire attentivement

- Consultez un électricien qualifié.
- Ne jamais regarder directement une lampe UV allumée.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Toujours couper l'appareil de l'alimentation de secteur et fermer l'alimentation en eau avant les travaux d'entretien.
- Toujours déconnecter les appareils de bassin de l'alimentation de secteur avant de mettre les mains dans l'eau.
- N'utiliser au niveau du bassin de jardin que si l'installation est conforme aux réglementations appropriées en matière de câblage.
- Il est impératif d'alimenter l'appareil par système de courant résiduel avec un courant résiduel de fonctionnement nominal inférieur ou égal à 30mA.
- Cet appareil doit être relié à la terre.
- Ne jamais utiliser un fusible d'une capacité nominale supérieure à 3A.
- L'unité ne doit pas être submergée.
- Si le manchon de quartz est fissuré, le remplacer immédiatement.
- Toujours surveiller les jeunes enfants à proximité de l'eau.

**L'UNITÉ DOIT ÊTRE PROTÉGÉE CONTRE LE GEL OU ENTREPOSÉE  
À L'INTÉRIEUR PENDANT LES MOIS D'HIVER**



Danger/Perigo/Peligro  
Gefahr/Gevaar/Pericolo

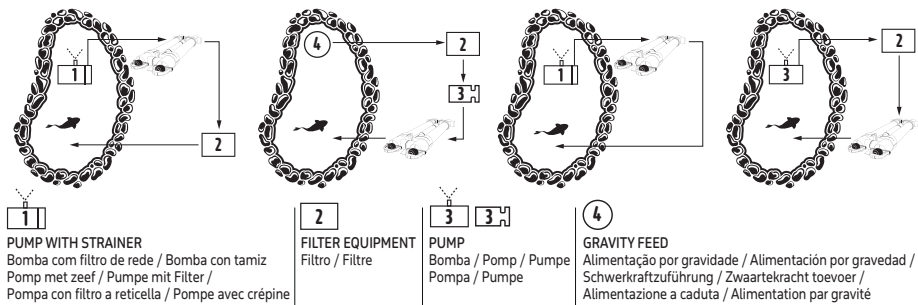
[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

## POSITIONNEMENT DE L'UNITE PRO POND

**Attention :** Pour empêcher que cette unité ne tombe dans l'eau, ne pas l'installer au-dessus ou sur le rebord du bassin.

Convient pour fixation sur les surfaces inflammables. Les unités Pro Pond sont résistantes aux intempéries mais ne sont pas étanches. L'unité peut être placée sur son socle, sur une surface plate, ou montée sur une surface verticale. Elle ne doit pas être submergée ou placée dans un endroit où l'eau pourrait s'accumuler autour d'elle. Pour empêcher

que l'unité ne tombe accidentellement dans le bassin, nous recommandons fortement de la placer à une distance minimum de 2 mètres du bord du bassin. Tout câblage flexible utilisé entre l'unité et le câblage permanent doit également être maintenu à une certaine longueur. Nous recommandons une longueur maximum d'1,5 mètre. En cas d'installation de l'unité avant le filtre ou sans filtre, il est important d'installer un pré-filtre sur la pompe à eau pour



### INSTALLATION SUR UNE SURFACE HORIZONTALE

Cette unité peut être installée sur n'importe quelle surface plate adéquate, y compris le couvercle du filtre.

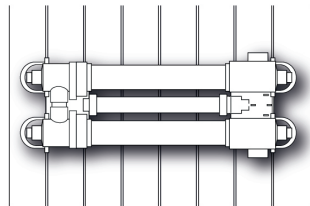
**Attention:** Pour empêcher que cette unité ne tombe dans l'eau, ne pas l'installer au-dessus ou sur le rebord du bassin. Ne pas brancher l'unité sur le courant de secteur tant qu'elle n'a pas été installée et fixée correctement.

### INSTALLATION SUR UN MUR OU SUR UNE AUTRE SURFACE VERTICALE

Cette unité peut être montée sur un mur ou une autre surface verticale adéquate. Lorsqu'elle est pleine d'eau, l'unité est trop lourde pour être installée sur une palissade en bois conventionnelle. L'unité doit être montée sur un mur, à l'aide du kit de fixation fourni, comme illustré sur le schéma ci-dessous.

**Attention:** Pour empêcher que cette unité ne tombe dans l'eau, ne pas l'installer au-dessus ou sur le rebord du bassin. Ne pas brancher l'unité sur le courant de secteur tant qu'elle n'a pas été installée et fixée correctement.

**Le kit de fixation** réunit six jeux de vis, rondelles et chevilles. Utiliser les chevilles pour installer l'unité sur une surface en brique. Identifier la plaque d'installation de chaque côté de l'unité. Si l'on suppose que l'unité sera installée comme illustré ci-dessus, utiliser la fente ouverte de la plaque de fixation de gauche et la longue fente centrale de la plaque de fixation de droite pour positionner et fixer l'unité. Ensuite, marquer les fentes supérieure et inférieure sur chaque plaque de fixation. Utiliser les six fixations pour installer l'unité et vérifier que la rondelle est bien en place entre la tête de la vis et la plaque de fixation en plastique.



## BRANCHEMENT A L'ALIMENTATION EN EAU

Cette unité a des orifices d'entrée et de sortie décalés permettant l'usage de tuyau de plastique BSP rigide de 2" ou 63 mm. En cas d'utilisation d'un tuyau de plastique BSP de 2", la connexion collée sera effectuée au second étage décalé des orifices d'entrée et de sortie. En cas d'utilisation d'un tuyau de plastique rigide de 63 mm, la connexion sera effectuée au premier étage décalé des orifices d'entrée et de sortie.

L'unité peut également être connectée à des tuyaux flexibles, à l'aide de raccords de plomberie adéquats (qui ne sont pas fournis). Pour assurer un débit sans restriction, il est recommandé de ne pas plomber l'unité à moins d'avoir une tuyauterie d'au moins 50 mm.

## DÉBITS

Veillez noter que, pour obtenir une performance optimale, nous vous conseillons de faire passer toute l'eau de votre bassin par l'unité UV environ une fois toutes les deux heures, une fois toutes les trois heures pour le Titan Pro Pond en raison de la technologie utilisée résultant en une eau plus claire qu'un clarificateur UV standard.

Veillez noter aussi que le débit minimum préconisé est tel que toute l'eau du bassin traverse l'unité au moins une fois toutes les trois heures, quatre heures et demie pour le Pro Pond Titan UV 110.

**Pro Pond Advantage UV 110**

Débit maximum: 36 000 litres par heure

**Pro Pond Titan UV 110**

Débit maximum: 36 000 litres par heure

## BRANCHEMENT A L'ALIMENTATION ELECTRIQUE

Consulter un électricien compétent

**Attention:** N'utiliser aux environs du bassin, dans le jardin, que si l'installation est conforme aux réglementations de câblage en vigueur.

**Attention:** Toujours débrancher les appareils installés dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau.

**Attention:** Le courant doit être alimenté par le biais d'un disjoncteur différentiel avec un courant de service résiduel nominal maximum de 30 mA.

**Important:** Cette unité a été conçue pour être reliée de manière permanente à l'alimentation de secteur à l'aide du câble de caoutchouc à trois fils de 0,75 mm<sup>2</sup> installé sur l'unité. L'unité doit être branchée en permanence sur le courant de secteur à l'intérieur d'un boîtier sec et étanche et par un fusible à broche bipolaire commuté avec un espace de contact minimum de 3 mm. Le fusible à broche doit avoir un fusible de seulement 3 ampères.

- **PAR MESURE DE SÉCURITÉ, NE JAMAIS UTILISER UN FUSIBLE D'UNE CAPACITÉ SUPÉRIEURE.**
- Cette unité est équipée de 5 mètres de câble.
- Pour empêcher que l'unité ne tombe accidentellement dans le bassin, nous recommandons fortement de la placer à une distance minimum de 2 mètres du bord du bassin.
- Tout câblage flexible utilisé entre l'unité et le câblage permanent doit également être maintenu à une certaine longueur. Nous recommandons une longueur maximum d'1,5 mètre.
- Code des couleurs du câble d'alimentation électrique : marron sous tension, bleu neutre, jaune/vert terre.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE INTERNE

S'assurer de toujours isoler l'unité du courant de secteur avant toute intervention. Le ballast de cette unité est équipé d'un fusible rapide 5 mm x 20 mm de 3,15 ampères. Ne remplacer que par le même type de fusible.

Pour remplacer le fusible, retirer le boîtier de contrôle tubulaire en plastique blanc, dans son intégralité, en desserrant les deux boulons qui le maintiennent en place sur l'unité principale et en retirant les fils de chaque lampe. Veiller à ce que le câble de secteur soit sur la droite. Lorsque le boîtier de contrôle est dégagé de l'unité principale, desserrer les quatre oeillets étanches en plastique noir du fil de la lampe, qui sont situés du côté gauche du boîtier de contrôle. A cette extrémité uniquement, enlever également la vis qui se trouve au centre de la dernière section. Ne pas enlever la vis ou desserrer le câble de secteur du côté droit. Maintenant que la dernière section de gauche est libre, maintenir l'ensemble de droite et le tirer doucement (environ 75 mm) jusqu'à ce que le porte-fusible soit exposé. Le porte-fusible est facile à identifier car le fusible de réserve qu'il contient est clairement visible.

Une fois le fusible remplacé, glisser doucement l'ensemble dans le tube en plastique et remonter la section d'extrémité de gauche en veillant à serrer la vis correctement et en serrant suffisamment les quatre oeillets étanches pour empêcher la pénétration d'humidité dans le boîtier de contrôle. Reboulonner le boîtier de contrôle sur l'unité principale et reconnecter les ensembles d'extrémité de la lampe en faisant bien correspondre les douilles numérotées.

## ENTRETIEN DE ROUTINE

Les ampoules UV situées à l'intérieur de l'unité Pro Pond ont une vie utile de 8000 heures, approximativement. Comme l'eau verte ne présente un problème que pendant le printemps et l'été, il n'est nécessaire de remplacer les ampoules qu'une fois par an, au printemps (voir ci-dessous). Comme nous en avons déjà parlé, il est indispensable de protéger l'unité du gel ou de la débrancher des alimentations en eau et en électricité et de l'entreposer à l'intérieur pendant les mois d'hiver. Au printemps/en été, les manchons de quartz qui séparent les ampoules UV de l'eau qui traverse l'unité doivent être nettoyés deux ou trois fois. Ce travail est indispensable car la saleté ou la calcification accumulée sur les manchons de quartz empêcheront la pénétration de lumière ultraviolette dans l'eau.

## REPLACEMENT D'AMPOULE ET NETTOYAGE DU QUARTZ

**Isoler des alimentations en eau et en électricité avant de procéder à tout entretien**

### Retenue de douille:

Une retenue de douille en plastique est installée de chaque côté du compartiment à ampoule pour empêcher que les douilles ne soient accidentellement retirées alors que l'unité est branchée sur le courant de secteur. Chaque retenue est maintenue en place par une vis auto-taraudeuse. Pour effectuer un entretien, ces retenues doivent être enlevées mais il est indispensable de les remettre en place une fois le travail terminé. Au fil du temps, il se peut qu'il soit nécessaire de remplacer la vis de fixation (n° 8) par une vis légèrement plus grande.

Pour enlever l'ampoule, retirer avec soin la coque bleue de la douille, puis tirer les embouts électriques en plastique blanc de l'extrémité de l'ampoule. Faire glisser doucement l'ampoule en veillant à n'exercer aucune pression sur le manchon de quartz. Ensuite, dévisser les deux raccords de compression bleus installés de chaque côté du corps en plastique blanc et faire glisser les joints toriques. Faire glisser le manchon de quartz. Nettoyer la gaine et la frotter avec un chiffon doux ou une serviette en papier. Dans les régions où l'eau est dure, il se peut qu'il y ait des dépôts de tartre sur le manchon de quartz. On peut généralement l'enlever en trempant le manchon dans une solution de détartrage spéciale pour les bouilloires (suivre les instructions du fabricant). Le non retrait du tartre affectera l'efficacité de la lampe UV.

## MONTAGE

- Faire glisser le manchon de quartz propre et sec dans l'unité. Vérifier que les joints toriques sont bien placés sur les extrémités du quartz pour éviter les fuites lorsque l'alimentation en eau est ouverte.
- Lors du remplacement annuel de l'ampoule, utiliser de nouveaux joints toriques. Au moment du remontage de l'unité, vérifier la propreté des fils femelles du raccord de compression et des fils mâles du corps principal.
- Appliquer un peu de graisse de silicone ou de vaseline (PAS de pâte à joint au silicone) sur ces fils. Comme les fils sont uniquement entretenus périodiquement, cette lubrification aidera à empêcher qu'ils n'adhèrent.
- Ensuite, remplacer et serrer fermement les raccords de compression.
- Remettre l'ampoule ou en installer une neuve. Remettre les douilles et les coques bleues de la douille en faisant correspondre les douilles numérotées.

**NOTE :** Pincer la coque bleue de la douille lors du remontage de l'unité pour dégager tout l'air piégé afin d'éviter que la douille ne se déconnecte de l'ampoule.

- Rebrancher et ouvrir l'alimentation en eau pour vérifier la présence éventuelle de fuites avant de rebrancher l'alimentation électrique.

**IMPORTANT:** Le corps en plastique et les raccords de compression bleus ont été fabriqués à partir de polymères qui ont été spécialement stabilisés pour les protéger des effets des UVC émis par l'ampoule UV. En dépit de cette protection UV, ils seront érodés par le mélange des UVC et du débit d'eau. Ils doivent absolument être inspectés lors des changements d'ampoule pour vérifier qu'ils ne présentent pas de signes d'usure excessifs.

Des pièces de rechange peuvent être obtenues auprès de Tropical Marine Centre et de ses agents.

[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)

For details of all the products in our Reef Filter range please visit our website.

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

or speak to your local TMC stockist.

Para obter detalhes de todos os produtos da nossa gama Reef Filter por favor visite o nosso website:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

ou contacte o seu agente local de vendas da TMC

Para más detalles sobre todos los productos de nuestra gama Reef Filter, visite la página web:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

o hable con su proveedor local de TMC.

Für Einzelheiten aller Produkte unserer Reef Filter Palette besuchen Sie bitte unsere Website:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

oder sprechen Sie mit Ihrem örtlichen TMC-Fachhändler.

Als u meer informatie wenst over alle producten in ons Reef Filter, aanbod breng dan een bezoek aan onze website:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

of raadpleeg uw plaatselijke TMC-verdeler.

Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti della gamma Reef Filter, visitare il sito Web:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

o rivolgersi al proprio rivenditore TMC più vicino.

Pour le détail de tous les produits de notre gamme Reef Filter, veuillez consulter notre site Internetà:

**[www.tropicalmarinecentre.com](http://www.tropicalmarinecentre.com)**

ou contacter votre stockiste TMC le plus proche.



**UK**

Solesbridge Lane  
Chorleywood  
Hertfordshire WD3 5SX  
England

Call +44 [0]1923 284151

**Iberia**

Rua Cidade de Paris 6  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 São Julião do Tojal  
Portugal

Call +351 [0] 219 739 140

**[tropicalmarinecentre.com](http://tropicalmarinecentre.com)**

[info@tropicalmarinecentre.co.uk](mailto:info@tropicalmarinecentre.co.uk)

